

# **NITECORE®**

***KEEP INNOVATING***

## **V2**

### **In-car Speedy Battery Charger**



- English
- Español
- Deutsch
- Français
- Русский
- 日本語
- 한국어
- Italiano
- Română
- 简体中文

## (English) IMPORTANT NOTICE CONCERNING WARRANTY SERVICE

Thank you for purchasing! Before using this charger, please find your verification code on the package box, and go to <http://charger.nitecore.com/validation> (or scan the QR code beside the verification code to visit on your mobile phone). Type in your verification code and personal information as required, and submit the page. After verification, Nitecore will send you a warranty service email. This email and your registration email address are essential to your possible warranty application. Before you complete the warranty service registration, you cannot enjoy our warranty service for your purchase.

## (Español) AVISO IMPORTANTE RELATIVO AL SERVICIO DE GARANTÍA

¡Gracias por su compra! Antes de usar este cargador, busque el código de verificación en el empaque del producto y diríjase a <http://charger.nitecore.com/validation> (o escanee el código QR junto al código de verificación para ir al sitio web en su celular). Escriba su código de verificación e información según sea necesario y envíe la información. Después de la verificación, Nitecore le enviará un correo electrónico de servicio de garantía. Este correo electrónico y su dirección de correo electrónico de registro son esenciales para su posible solicitud de garantía. Antes de completar el registro del servicio de garantía, no podrá disfrutar de nuestro servicio de garantía para su producto.

## (Deutsch) WICHTIGER HINWEIS ZUR GARANTIE SERVICE

Danke für Ihren Einkauf! Bevor Sie dieses Ladegerät verwenden, finden Sie Ihren Bestätigungscode auf dem Paketkasten und gehen Sie zu <http://charger.nitecore.com/validation> (oder scannen Sie den QR-Code neben dem Bestätigungscode, um auf Ihrem Mobiltelefon zu besuchen). Geben Sie Ihren Bestätigungscode und Ihre persönlichen Daten nach Bedarf ein und senden Sie die Seite ein. Nach der Bestätigung sendet Ihnen Nitecore eine Garantie-Service-E-Mail. Diese E-Mail und Ihre Registrierungs-E-Mail-Adresse sind für Ihre mögliche Garantieanwendung unerlässlich. Bevor Sie die Garantie-Service-Registrierung abschließen, können Sie unseren Garantie-Service für Ihren Kauf nicht genießen.

## (Français) AVIS IMPORTANT CONCERNANT VOTRE SERVICE DE GARANTIE

Merci d'avoir effectué un achat! Avant d'utiliser ce chargeur, veuillez trouver votre code de vérification sur la boîte et allez sur <http://charger.nitecore.com/validation> (ou scannez le code QR à côté du code de vérification sur votre téléphone mobile). Saisissez votre code de vérification et vos informations personnelles, et soumettez votre inscription. Après vérification, Nitecore vous enverra un courrier électronique de garantie. Cet e-mail et votre adresse e-mail d'inscription sont essentiels à votre demande de garantie. Avant d'effectuer l'enregistrement du service de garantie, vous ne pouvez pas profiter de notre service de garantie pour votre achat.

## (Русский) ВАЖНОЕ СООБЩЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Спасибо за сделанную Вами покупку! Перед использованием данного зарядного устройства просьба найти на упаковочной коробке свой проверочный код и пройти по ссылке <http://charger.nitecore.com/validation> (или отсканируйте двумерный штрих-код рядом с проверочным кодом для внесения в свой мобильный телефон). Внесите свой проверочный код и персональную информацию так, как это указано выше, и вышлите эту страницу на наш адрес. После проверки «Найткор» вышлет Вам электронное письмо относительно гарантийного обслуживания. Это электронное письмо и Ваш зарегистрированный адрес электронной почты важны для возможного предоставления Вам гарантийного обслуживания. Если вы не выполните регистрацию в отношении гарантийного обслуживания, мы, к сожалению, не сможем предоставить Вам гарантийное обслуживание в связи с Вашей покупкой.

## (日本語) 保証サービスに関する重要なお知らせ

このたびは本製品をご購入いただきありがとうございます。製品をご使用になる前に保証サービスへの登録をお願いいたします。 <http://charger.nitecore.com/validation> にアクセスするか、携帯電話で確認コードの横にある QR コードをスキャンし、箱に記載の認証コードとお客様の情報を送信ください。弊社にて 確認後、保証サービスメールをお送り致します。この電子メールと登録いただいた電子メールアドレスは、保証を受けるさい必要になりますので大切に保管ください。保証サービスに登録されない場合は、当社の保証サービスを受けることはできませんのでご了承ください。

## (한국어) 애프터 서비스의 중요 내용

본 상품을 구매해 주신 분들께 감사드립니다. 본 상품을 사용하기 전에 겉포장의 QR 코드를 스캔하시거나 <http://charger.nitecore.cn/validation> 에 방문하여 정품 여부 확인 및 인증을 하시기 바랍니다. 정품 인증을 성공적으로 진행하신 후 나이트코어에서 발송되는 증빙 메일을 받으십시오. 이 자료는 안전성 보증 서비스를 받으실 수 있는 자료입니다. 애프터 서비스 신청을 하지 않으면, 추후 애프터 서비스를 받을 수 없습니다.

## (Română) ANUNȚ IMPORTANT PRIVIND SERVICIUL DE GARANȚIE

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Înainte de a utiliza acest încărcător, vă rugăm să găsiți codul de verificare pe cutia pachetului, și apoi să vizitați pagina <http://charger.nitecore.com/validation> (sau scanați codul QR de lângă codul de verificare pentru a versiunea mobile). Introduceți codul de verificare și informațiile personale solicitate pentru înregistrare. După verificare, Nitecore vă va trimite un e-mail continand certificatul de garantie al produsului achiziționat. Conținutul acestui e-mail și adresa de e-mail cu care v-ați înregistrat sunt esențiale și vor fi solicitate în cazul în care veți înaintea cereri în garanție. Înainte de a finaliza înregistrarea pentru service în garanție, nu vă puteți bucura de serviciul de garanție oferit pentru produsul achiziționat.

## (简体中文) 售后服务的重要提示

感谢您购买本产品！在使用本产品之前，请持包装盒上防伪码登录 <http://charger.nitecore.cn/validation> 或刮开防伪贴纸的二维码，用手机扫描前往验证页面，按页面提示填写防伪码及个人信息等资料。成功通过正品验证后，您将收到奈特科尔发来的保固凭证邮件。请紧记您的注册邮箱及保存售后服务邮件，此资料为该产品享受保固服务的重要凭证。如不进行售后服务申请，将不能享有该产品的保固服务。

# (English) V2 User Manual

## Features

- In-car speedy battery charger
- Capable of charging 2 batteries simultaneously
- Compatible with and automatically identifies Li-ion, Ni-MH(NiCd) batteries
- Three charging modes (CC, CV, -dV/dt)
- Automatically detects battery power status and selects the appropriate charging mode
- Charging current can be set manually by users
- Integrated USB port compatible with all USB devices
- Automatically stops charging upon charging completion
- Overtime charging protection
- Reverse polarity protection and short circuit prevention
- Compatible with small capacity batteries
- Automatically detects batteries of different capacities and chooses the corresponding maximum charging current
- PID (Proportion Integration Differentiation) System controls the charging temperature
- Activation for over-discharged protected batteries
- Capable of recovering Li-ion rechargeable batteries
- Made from fire retardant / flame resistant PC material
- Designed for optimal heat dissipation
- Certified by RoHS, CE, FCC and CEC
- Insured worldwide by Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

## Specifications

Input:	DC 12V 42W(MAX)
Output:	Battery: 4.2V±1% / 3A*2 (MAX) 1.48V±1% / 2A*2 (MAX) USB: 5V±5% 1A*2 / 2.1A*1 (MAX)
Compatible with:	
Li-ion/IMR:	14500, 14650, 16500, 16340(RCR123), 16650, 17350, 17500, 17650, 17670, 18350, 18490, 18500, 18650, 22500, 22650, 25500, 26500, 26650, Unprotected batteries: 17700, 18700, 20700, 21700, 22700, 26700
Ni-MH(NiCd):	AA,C
Dimensions:	2.36"×2.29"×4.41" (67mm×65mm×125mm)
Weight:	6.94oz (197.6g)

## Accessory

In-car charging cord

## Operating Instructions

**Connect to power source:** connect one end of the in-car charging cord/adaptor into the V2, and the other end into the cigarette lighter or power socket.

**Battery installation:** The V2 has 2 slots to charge rechargeable batteries of varied sizes. Please make sure to insert batteries of supported types into both slots observing the polarity marks on each slot. The charger will not function if the battery is installed incorrectly. The 3 green LEDs above the slot will blink simultaneously to notify users the error.

**Charging tips:** During normal charging, the green LEDs will blink to indicate the charging progress; Upon charging completion, 3 LEDs will become steady; If the charger detects any error all 3 LEDs will blink to notify users.

**Smart charging:** The V2 will choose appropriate charging currents based on its intelligent detection of battery types and capacities. Manual charging current selection is also available. The V2 is compatible with: 3.7V Li-ion rechargeable batteries as well as 1.2V Ni-MH/Ni-Cd rechargeable batteries.

## Default Charging Current

The default charging current is 1A. After fully charged, the voltage of Li-ion batteries is 4.2V±1% and the voltage of Ni-MH/Ni-Cd batteries is 1.48V±1%.

## Selecting Charging Current

After power on, the V2 will automatically select 1A charging current. User can press the function switch to cycle through "1A-2A-3A". The blue LEDs on top of the V2 will illuminate to indicate the present charging current:

1. 1 blue LED represents the charging current is 1A;
2. 2 blue LEDs represent the charging current is 2A;
3. 3 blue LEDs represent the charging current is 3A.

**NOTE:**

1. When the power supply is insufficient, or the batteries are near full, the V2 will automatically lower the charging current while the blue LED is still showing the original status.
2. For Li-ion, Ni-MH and Ni-Cd batteries of small capacity, the selectable maximum charging current is 2A; For other large capacity batteries, the maximum charging current is 3A; If the length of the battery is more than 60mm (2.4"), the V2 automatically identifies it as a larger capacity battery.
3. If one of the slots is charging a small capacity battery or any Ni-MH and Ni-Cd battery, the maximum charging current of the charger will be no more than 2A.

## Battery Activation

The V2 is capable of activating some depleted Li-ion batteries with protection circuit. After battery installation, the V2 will test and attempt to activate the battery before charging. When a protected Li-ion battery can not be activated, the V2 will consider it as damaged, the green LEDs over the slot will blink to urge an immediate termination of charging.

## Li-ion Battery Recovery

Upon insertion of a 0V IMR battery, all 3 green LEDs over the slot will blink together to indicate that the battery is non-rechargeable. In this situation, press and hold the function switch to enter recovery mode. One of the LEDs will go on to notify users. It is recommended to discard the battery if it fails to be recovered after several attempts.

**NOTE:** When attempting to activate an IMR battery, reverse polarity protection is temporarily disabled. Take exceptional care to ensure batteries are correctly inserted. Failing to do so may result in fire and explosion.

## Overtime Charging Protection

The V2 will calculate the charging time of the battery in each slot separately. If the accumulated charging time exceeds ten hours, it will automatically terminate charging and all the green LEDs will go on. This is to prevent possible overheat or even explosion due to battery quality issue.

## Anti-short Circuiting and Reverse Polarity Protection

If a battery is inserted with its polarity reversed or is short-circuited, 3 LEDs above that slot will blink to notify users.

## PID (Proportion Integration Differentiation) System

The PID system will automatically regulate the charging temperature within the safety limit when charging in a large current.

## USB Output

The V2 supports USB output during charging. The maximum output current is 2.1A.

## Cautions

1. The charger is restricted to charging Li-ion, IMR, Ni-MH/Ni-Cd rechargeable batteries only. Never use the charger with other types of batteries as this could result in battery explosion, cracking or leaking, causing property damage and/or personal injury.
2. The safe operation temperature for the charger is between -10~40°C, and the safe storage temperature is -20~60°C.
3. Please only charge the compatible batteries stated in the specifications of this user manual.
4. Please connect this charger to power supplies with the input voltage stated in the specifications of the user manual. If the input voltage is too low or too high, it may lead to malfunctions, or even a fire.
5. Observe polarity diagrams located on the charger. Always place the battery cells with positive tip facing the top.

# (English) V2 User Manual

- Do not leave a working charger unattended. If any malfunction is found, please terminate operation immediately.
- The charger is for use of adults above 18 years old. Children under this age must be supervised by an adult when using the charger.
- Never attempt to charge primary cells such as Alkaline, Zinc-Carbon, Lithium, CR123A, CR2, or any other unsupported chemistry due to risk of explosion and fire.
- Do not charge a damaged IMR battery as doing so may lead to charger short-circuit or even explosion.
- Never charge or discharge any battery showing evidence of leakage, expansion/swelling, damaged outer wrapper or case, color-change or distortion.
- Use the original adapter and cord for power supply. To reduce the risk of damage to the power cord, always pull by connector rather than the cord. Do not operate the charger if it appears damaged in any way.
- This charger is specially designed for charging in car/indoor. Do not expose the device to direct sunlight, open flames, rain or snow environment; avoid extreme high or extreme low ambient temperatures and sudden temperature changes.
- To prevent fire or electric shock, keep the charger away from rain, moisture or liquid.
- When it is used in a car, place the V2 into the cup holder to avoid damage caused by vibration or shock on a bumpy road.
- When it is used indoor, do not operate or store it in damp area. Keep all the inflammable volatile substances away from operating area.
- Do not put conductive materials or metal materials into the charger in case of short circuit or explosion.
- Do not touch hot surfaces. The rechargeable batteries or the device may become hot at full load or high power charging/discharging.
- Keep the charger clean. Do not allow dust or things to block the cooling fins.
- Do not overcharge or over discharge batteries. Recharge drained batteries as soon as possible.
- Remove all batteries and unplug the charging unit from the power source when not in use.
- Opening, disassembling, modifying, tampering with the unit may invalidate its guarantee, check warranty terms.
- Do not misuse in any way! Use for intended purpose and function only.

## Disclaimer

This product is globally insured by Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.. Nitecore shall not be held responsible or liable for any loss, damage or claim of any kind incurred as a result of the failure to obey the instructions provided in this user manual.

## Warranty Details

Our authorized dealers and distributors are responsible for warranty service. Should any problem covered under warranty occurs, customers can contact their dealers or distributors in regards to their warranty claims, as long as the product was purchased from an authorized dealer or distributor. NITECORE's Warranty is provided only for products purchased from an authorized source. This applies to all NITECORE products. To be qualified for warranty, please refer to the "IMPORTANT WARRANTY NOTICE" section on top to validate your product.

Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within the 15 days of purchase. After 15 days, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge for a period of 12 months (1 year) from the date of purchase. Beyond 12 months (1 year), a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty is nullified if the product(s) is/are:

- broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties
- damaged from wrong operations (i.e. reverse polarity installation, installation of non-rechargeable batteries), or
- damaged by batteries leakage.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com).

※ All images, text and statements specified herein this user manual is for reference purpose only. Should any discrepancy occurs between this manual and information specified on [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com), information on our official website shall prevail. Sysmax Industry Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

Validation code and QR code on package can be verified on Nitecore website.



- 1.The charger must be used with Nitecore's official cords. Damages from using unofficial cords cannot be covered by official warranty.
- 2.The V2 is restricted to charging Li-ion, IMR, NI-MH/Ni-Cd rechargeable batteries only. Never use the V2 with other types of batteries as this could result in battery explosion, cracking or leaking, causing property damage and/or personal injury.
- 3.DO NOT leave this charger working unattended.
- 4.Before leaving the car, take all the batteries out to prevent overheating in car as doing so may affect the battery performance, or even cause explosion.

## Safety Instruction for Lithium-ion Batteries

### 1. Charging Current

For all rechargeable Lithium batteries (including Li-ion, IMR and LiFePO4 batteries), we suggest not using current larger than 1C\* for charging. For small capacity batteries, the charging current must be smaller than 1C.

\* C=Capacity of a battery. For example, 1C in a 2600mAh rechargeable Lithium battery is 2.6A. 1C in a 3400mAh rechargeable Lithium battery is 3.4A.

Excessively large charging current will lead to great amount of heat, and consequently battery damage and explosion.

### 2. Precautions

- (1) Do not short circuit the battery in any way.
- (2) Do not use a 3.7V/3.8V Lithium battery when its voltage is lower than 2.8V, otherwise it can be over discharged, and/or prone to explosion at next charging.
- (3) We strongly recommend batteries with protective circuit. For batteries without protective circuit (such as IMR batteries), please stay alert for over-discharge and short circuit.
- (4) Do not discharge a battery with a discharging current larger than its maximum rated current.

### 3. Long-term Storage

The best storage voltage for 3.7V/3.8V rechargeable Lithium batteries is 3.7V. The voltage is too low or too high can damage your battery during storage. You can discharge a battery to 3.7V, or charge it to 3.7V in a charger before you keep it in long-term storage.

# (Español) V2 Manual de usuario

## Características

- Cargador de baterías rápido para auto
- Capaz de cargar 2 baterías simultáneamente
- Compatible con y automáticamente identifica baterías Li-ion, Ni-MH(NiCd)
- Tres modos de carga(CC, CV, -dV/dt)
- Automáticamente detecta el estado de la batería y selecciona el modo de carga apropiado
- La corriente de carga puede ser ajustada manualmente por los usuarios
- Puerto USB integrado compatible con todos los dispositivos USB
- Automáticamente detiene el proceso de carga al completar la carga de la batería
- Protección contra sobrecarga
- Protección contra polaridad invertida y prevención de corto circuito
- Compatible con baterías de poca capacidad
- Automáticamente detecta baterías de diferentes capacidades y selecciona la corriente de carga máxima correspondiente
- El sistema PID (Proportion Integration Differentiation) controla la temperatura de carga
- Activación de baterías protegidas sobre descargadas
- Capaz de recuperar baterías Li-ion recargables
- Fabricado en material PC retardante de fuego/resistente a flamas
- Diseñado para una disipación óptima de calor
- Certificado por RoHS, CE, FCC y CEC
- Asegurado mundialmente por Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

## Especificaciones

Entrada: DC 12V 42W (MAX)

Salida: Batería: 4.2V±1% / 3A\*2 (MAX) 1.48V±1% / 2A\*2 (MAX)  
USB: 5V±5% 1A\*2 / 2.1A\*1 (MAX)

Compatible con:

Li-ion/IMR: 14500, 14650, 16500, 16340(RCR123), 16650, 17350, 17500, 17650, 17670, 18350, 18490, 18500, 18650, 22500, 22650, 25500, 26500, 26650  
Baterías desprotegidas: 17700, 18700, 20700, 21700, 22700, 26700

Ni-MH(NiCd): AA, C

Dimensiones: 2.36"×2.29"×4.41" (67mm×65mm×125mm)

Peso: 6.94oz (197.6g)

## Accesorios

Cable de carga para auto

## Instrucciones de operación

**Conecte a una fuente de alimentación:** Conecte un extremo del cable/adaptador de carga para auto al V2, y el otro extremo en el encendedor de cigarrillos o toma de corriente.

**Instalación de baterías:** El V2 tiene 2 ranuras para cargar baterías recargables de distintos tamaños. Por favor, asegúrese de insertar baterías de tipos compatibles en ambas ranuras observando las marcas de polaridad en cada ranura. El cargador no funcionará si la batería está instalada incorrectamente. Los 3 LEDs verdes situados encima de la ranura parpadearán simultáneamente para notificar el error a los usuarios.

**Consejos de carga:** Durante la carga normal, los LED verdes parpadearán para indicar el progreso de la carga; al finalizar la carga, los 3 LEDs se quedarán encendidos de manera fija; si el cargador detecta algún error, los 3 LEDs parpadearán para notificar a los usuarios.

**Carga inteligente:** El V2 elegirá las corrientes de carga adecuadas basándose en su detección inteligente de tipos y capacidades de batería. La selección manual de corriente de carga también está disponible. El V2 es compatible con: baterías recargables Li-ion de 3.7V y baterías recargables Ni-MH/Ni-Cd de 1.2V.

## Corriente de carga predeterminada

La corriente de carga predeterminada es de 1A. Después de cargar por completo, el voltaje de las baterías Li-ion es de 4.2 V±1% y el voltaje de las baterías Ni-MH/Ni-Cd es de 1.48 V±1%.



## Selección de la corriente de carga

Después de encender, el V2 seleccionará automáticamente una corriente de carga de 1A. El usuario puede presionar el botón de función para pasar a través del ciclo "1A-2A-3A". Los LEDs azules en la parte superior del V2 se iluminarán para indicar la corriente de carga actual:

1. 1 LED azul representa una corriente de carga de 1A;
2. 2 LEDs azules representan una corriente de carga de 2A;
3. 3 LEDs azules representan una corriente de carga de 3A.

### NOTA:

1. Cuando la fuente de alimentación es insuficiente o las baterías están casi llenas, el V2 bajará automáticamente la corriente de carga mientras el LED azul siga mostrando el estado original.
2. Para baterías Li-ion, Ni-MH y Ni-Cd de pequeña capacidad, la corriente de carga máxima seleccionable es de 2A; para otras baterías de gran capacidad, la corriente de carga máxima es de 3A; si la longitud de la batería es superior a 60 mm (2.4"), el V2 la identifica automáticamente como una batería de mayor capacidad.
3. Si una de las ranuras está cargando una batería de pequeña capacidad o cualquier batería de Ni-MH y Ni-Cd, la corriente de carga máxima del cargador no será superior a 2A.

## Activación de baterías

El V2 es capaz de activar algunas baterías Li-ion agotadas con circuito de protección. Después de la instalación de la batería, el V2 comprobará e intentará activar la batería antes de cargarla. Cuando una batería Li-ion protegida no puede ser activada, el V2 la considerará dañada, los LEDs verdes situados sobre la ranura parpadearán para apresurar a terminar la carga de manera inmediata.

## Recuperación de baterías

Al insertar una batería IMR con 0V, los 3 LEDs verdes sobre la ranura parpadearán juntos para indicar que la batería no es recargable. En esta situación, presione y mantenga presionado el botón de función para entrar en el modo de recuperación. Uno de los LEDs se encenderá para notificar a los usuarios. Se recomienda desechar la batería si no se recupera después de varios intentos.

**NOTA:** Cuando se intenta activar una batería IMR, la protección contra polaridad inversa se desactiva temporalmente. Tenga un cuidado excepcional para asegurarse de que las baterías estén correctamente colocadas. Si no lo hace, puede provocar incendios y explosiones.

## Protección contra sobre tiempo de carga

El V2 calculará el tiempo de carga de la batería en cada ranura por separado. Si el tiempo de carga acumulado excede las diez horas, terminará automáticamente la carga y se encenderán todos los LEDs verdes. Esto es para evitar posibles sobrecalentamientos o incluso explosiones debido a problemas de calidad de la batería.

## Protección contra cortocircuito y contra polaridad invertida

Si se inserta una batería con la polaridad invertida o se produce un cortocircuito, los 3 LEDs por encima de esa ranura parpadearán para notificar a los usuarios.

## Sistema PID (Proportion Integration Differentiation)

El sistema PID regulará automáticamente la temperatura de carga dentro del límite de seguridad cuando se cargue con una corriente alta.

## Salida USB

El V2 soporta salida USB durante la carga. La corriente de salida máxima es de 2.1A.

# (Español) V2 Manual de usuario

## Precauciones

1. El cargador está restringido a cargar únicamente baterías Li-Ion, IMR, Ni-MH/Ni-Cd recargables. Nunca utilice el cargador con otros tipos de baterías, ya que esto podría provocar una explosión de la batería, agrietamiento o fuga, causando daños a la propiedad y/o lesiones personales.
2. La temperatura segura de operación del cargador es de entre -10~40°C, y la temperatura segura de almacenamiento es de -20~60°C.
3. Cargue únicamente las baterías compatibles indicadas en las especificaciones de este manual del usuario.
4. Por favor, conecte este cargador a las fuentes de alimentación con el voltaje de entrada indicado en las especificaciones del manual de usuario. Si el voltaje de entrada es demasiado bajo o demasiado alto, puede ocasionar averías o incluso un incendio.
5. Observe los diagramas de polaridad ubicados en el cargador. Coloque siempre las baterías con el polo positivo hacia arriba.
6. No deje el cargador desatendido mientras está en funcionamiento. En caso de que se detecte algún fallo, por favor, interrumpa el funcionamiento inmediatamente.
7. El cargador es para el uso de adultos mayores de 18 años. Los niños menores de esta edad deben ser supervisados por un adulto cuando utilicen el cargador.
8. Nunca intente cargar baterías primarias tales como alcalinas, de Zinc-Carbono, litio, CR123A, CR2 o cualquier otra química no soportada debido al riesgo de explosión e incendio.
9. No cargue baterías IMR dañadas, ya que al hacerlo podría provocar un cortocircuito en el cargador o incluso una explosión.
10. Nunca cargue o descargue ninguna batería que muestre indicios de fugas, dilatación/hinchazón, envoltura o cuerpo exterior dañado, cambio de color o distorsión.
11. El cargador debe utilizarse con los cables oficiales de Nitecore. Para reducir el riesgo de dañar el cable de alimentación, tire siempre del conector en lugar del cable. No utilice el cargador si parece dañado de algún modo.
12. Este cargador está especialmente diseñado para cargar en el automóvil/interior. No exponga el dispositivo a la luz solar directa, llamas abiertas, lluvia o nieve; evite temperaturas ambientales extremadamente altas o extremadamente bajas y cambios bruscos de temperatura.
13. Para evitar incendios o descargas eléctricas, mantenga el cargador alejado de la lluvia, humedad o líquidos.
14. Cuando se utiliza en un automóvil, coloque el V2 en el portavasos para evitar daños causados por vibraciones o golpes por caminos irregulares.
15. Cuando se use en interiores, no lo utilice ni lo almacene en áreas húmedas. Mantenga todas las sustancias inflamables o volátiles fuera del área de operación.
16. No coloque materiales conductores o metálicos en el cargador en caso de cortocircuito o explosión.
17. No toque las superficies calientes. Las baterías recargables o el dispositivo pueden calentarse a plena carga o carga/descarga de alta potencia.
18. Mantenga el cargador limpio. No permita que el polvo u objetos bloqueen las aletas de enfriamiento.
19. No sobrecargue ni sobrecargue las baterías. Recargue las baterías agotadas lo antes posible.
20. Cuando el producto no esté en uso o cuando el automóvil esté apagado, retire todas las baterías y desenchufe la unidad de carga de la fuente de alimentación.
21. Abrir, desarmar, modificar, alterar la unidad puede invalidar su garantía, consulte los términos de la garantía.
22. No haga mal uso de ninguna manera. Utilícelo únicamente para los fines y funciones previstos.

## Renuncia de responsabilidades

Este producto está asegurado globalmente por Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. Nitecore no se hace responsable de ninguna pérdida, daño o reclamación de ningún tipo que se haya producido como resultado del incumplimiento de las instrucciones proporcionadas en este manual de usuario.

## Detalles de garantía

Nuestros distribuidores autorizados son responsables del servicio de garantía. Si se presenta un problema cubierto bajo esta garantía, los clientes pueden ponerse en contacto con sus distribuidores respecto a sus reclamaciones de garantía, siempre y cuando el producto se haya adquirido de un distribuidor autorizado. La garantía de

NITECORE sólo es válida para productos adquiridos de una fuente autorizada. Esto es válido para todos los productos NITECORE. Para calificar para la garantía, por favor refiérase a la sección "IMPORTANTE, AVISO DE GARANTÍA" sección arriba de validar su producto. Todo producto DOA / defectuoso puede ser reemplazado por medio de un distribuidor local en los primeros 15 días después de la compra. Después de 15 días todos los productos NITECORE® defectuosos / con fallas pueden ser reparados libre de costo durante un periodo de 12 meses (1 año) a partir de la fecha de adquisición. Después de los 12 meses (1 año) aplicará una garantía limitada, que cubre el costo de mano de obra y mantenimiento, más no el costo de accesorios o recambio de piezas.

La garantía se invalidará si el(los) producto(s) están

1. Roto(s), reconstruido(s) y/o modificado(s) por partes no autorizadas
2. Dañado(s) por mal uso/operación (P.E. instalación con la polaridad invertida, instalación de baterías no recargables) o,
3. Dañados por fuga de baterías.

Para la información más reciente sobre productos y servicios de NITECORE® favor de ponerse en contacto con un distribuidor local de NITECORE® o enviar un correo electrónico a [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

※ Todas las imágenes, textos y declaraciones que se especifican en este manual de usuario sólo sirven para fines de referencia. En caso de que ocurra cualquier discrepancia entre este manual y la información especificada en [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com), la información en nuestro sitio web oficial prevalecerá. Sysmax Industry Co., Ltd. se reserva el derecho de interpretar y complementar el contenido de este documento en cualquier momento sin previa notificación.

El código de validación y el código QR en el paquete pueden ser verificados en el sitio web de Nitecore



1. El cargador debe ser utilizado con los cables oficiales de Nitecore. Los daños causados por el uso de cables extraoficiales no están cubiertos por la garantía oficial.
2. El V2 se limita a cargar únicamente baterías Li-ion, IMR, Ni-MH/Ni-Cd recargables. Nunca utilice el V2 con otros tipos de baterías, ya que esto podría provocar una explosión de la batería, grietas o fugas, causar daños a la propiedad y/o lesiones personales.
3. NO deje este cargador funcionando sin supervisión.
4. Antes de salir del automóvil, retire todas las baterías para evitar el sobrecalentamiento en el automóvil, ya que podría afectar al rendimiento de la batería o incluso provocar una explosión.

## Instrucciones de seguridad para baterías de iones de litio

### 1. Corriente de carga

Para todas las baterías recargables de Litio (incluidas las baterías Li-ion, IMR y LiFePO4), le sugerimos no usar corriente superior a 1C\* para carga. Para baterías de pequeña capacidad, la corriente de carga debe ser menor que 1C. \* C=Capacidad de una batería. Por ejemplo, 1C en una batería recargable de Litio de 2600mAh es de 2.6A. 1C en una batería recargable de Litio de 3400mAh es de 3.4A. Una corriente de carga excesivamente grande provocará una gran cantidad de calor y, por lo tanto, daños en la batería y explosión.

### 2. Precauciones

- (1) No cortocircuite la batería de ninguna manera.
- (2) No utilice una batería de Litio de 3.7V/3.8V cuando su voltaje es inferior a 2.8V, de lo contrario puede sobre descargarse, y/o puede estar propensa a explotar en la próxima carga.
- (3) Recomendamos encarecidamente las baterías con circuito de protección. Para baterías sin circuito de protección (tales como Baterías IMR), por favor esté alerta en caso de sobre descarga y cortocircuito.
- (4) No descargue una batería con una corriente de descarga superior a su corriente nominal máxima.

### 3. Almacenaje a largo plazo

El mejor voltaje de almacenamiento para las baterías de Litio recargables de 3.7V/3.8V es de 3.7V. Si el voltaje es demasiado bajo o demasiado alto puede dañar la batería durante el almacenamiento. Puede descargar una batería a 3.7V, o cargarla a 3.7V en un cargador antes de guardarlo en un almacenamiento prolongado.

# (Deutsch) Q2 Benutzerhandbuch

## Funktionen und Eigenschaften

- Schnellladegerät zum Gebrauch im Auto
- Kann 2 Akkus gleichzeitig laden
- Ist kompatibel mit und identifiziert automatisch Li-Ionen, Ni-MH und NiCd Akkus
- Drei Lade-Modi (CC, CV, -dV/dt)
- Erkennt automatisch den Akkustatus und wählt den passenden Lademodus
- Ladestrom kann manuell vom Benutzer eingestellt werden
- Integrierter USB-Anschluss
- Automatischer Ladestopp nach abgeschlossenem Ladevorgang
- Schutz vor Überladen
- Verpolungsschutz und Kurzschluss-Protektion
- Kompatibel mit Akkus kleinerer Kapazitäten
- Erkennt automatisch Akkus unterschiedlicher Kapazitäten und wählt den entsprechenden maximalen Ladestrom
- PID (Proportion Integration Differentiation) System kontrolliert die Ladetemperatur
- Reaktivierung tiefentladener Li-Ionen Akkus mit Schutzschaltung
- Hergestellt aus robustem, schwer entflammabarem PC-Material
- Optimale Wärmeableitungsfähigkeit
- Zertifiziert durch RoHS, CE, FCC und CEC
- Weltweit versichert durch Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

## Technische Daten

Eingang:	DC 12V, 42W (MAX)
Ausgang Lader:	4,2V $\pm$ 1%, 3A*2 (MAX), 1,48V $\pm$ 1%/2A*2 (MAX)
Ausgang USB:	5V $\pm$ 5%, 1A*2/2.1A*1 (MAX)
Kompatibel mit:	
Li-Ion/IMR:	14500, 14650, 16500, 16340(RCR123), 16650, 17350, 17500, 17650, 17670, 18350, 18490, 18500, 18650, 22500, 22650, 25500, 26500, 26650 ungeschützte Akkus: 17700, 18700, 20700, 21700, 22700, 26700
Ni-MH (Ni-Cd):	AA, C
Maße:	67 mm $\times$ 65 mm $\times$ 125 mm
Gewicht:	197,6 g

## Zubehör

Kfz-Anschlusskabel

## Bedienungsanleitung

### Anschließen / Inbetriebnahme

Schließen Sie den V2 mit dem Kfz-Anschlusskabel an eine 12V Kfz-Steckdose (Zigarettenanzünder) an.

**Einlegen der Akkus:** Der V2 hat zwei Slots zum Laden unterschiedlich großer Akkus. Legen Sie je einen Akku in einen Ladeschacht - entsprechend der Polaritätsmarkierung auf dem Ladegerät. Eine falsche Installation führt zum Abbruch des Ladevorgangs und die drei grünen LED-Anzeigen blinken gleichzeitig, um den Fehler anzuzeigen.

**Ladetipps:** Während des normalen Ladevorgangs blinken die grünen LEDs, um den Ladevorgang anzuzeigen. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchten die drei LEDs stetig. Wenn das Ladegerät einen Fehler erkennt, blinken alle drei LEDs gleichzeitig.

**Intelligentes Laden:** Der V2 wählt den geeigneten Ladestrom aus, basierend auf seiner intelligenten Erkennung von Akkutyp und -kapazität. Eine manuelle Ladestromauswahl ist ebenfalls verfügbar. Der V2 ist kompatibel mit: 3,7V Lithium-Ionen-Akkus sowie 1,2V Ni-MH/Ni-Cd-Akkus.

## Standard-Ladestrom

Der voreingestellte Ladestrom beträgt 1A. Nach vollständiger Ladung beträgt die Spannung von Lithium-Ionen-Akkus 4,2V  $\pm$  1% und die Spannung von Ni-MH/Ni-Cd-Akkus 1,48V  $\pm$  1%.

## Ladestrom auswählen

Nach dem Einschalten wählt der V2 automatisch 1A Ladestrom. Der Benutzer kann den Funktionsschalter drücken, um durch "1A - 2A - 3A" zu schalten. Die blauen LEDs an der Oberseite des V2 leuchten auf, um den aktuellen Ladestrom anzuzeigen:

- A. 1 blaue LED bedeutet: Ladestrom eingestellt auf 1A;
- B. 2 blaue LEDs bedeuten: Ladestrom eingestellt auf 2A;
- C. 3 blaue LEDs bedeuten: Ladestrom eingestellt auf 3A.

#### **HINWEIS:**

1. Wenn die Stromversorgung nicht ausreicht oder die Akkus fast vollständig geladen sind, senkt der V2 automatisch den Ladestrom, während die blauen LEDs immer noch den ursprünglichen Status anzeigen.
2. Bei Li-Ionen-, Ni-MH- und Ni-Cd-Akkus mit geringer Kapazität beträgt der wählbare maximale Ladestrom 2A. Bei anderen Akkus mit großer Kapazität beträgt der maximale Ladestrom 3A; Wenn die Länge des Akkus mehr als 60mm beträgt, identifiziert der V2 diesen automatisch als Akku mit größerer Kapazität.
3. Wenn einer der Steckplätze eine Batterie mit geringer Kapazität oder eine Ni-MH- oder Ni-Cd-Akku lädt, beträgt der maximale Ladestrom des Ladegerätes nicht mehr als 2A.

## **Akku-Reaktivierung**

Der V2 ist in der Lage, einige tiefentladene Li-Ionen-Akkus mit Schutzschaltung zu reaktivieren. Nach der Installation der Akkus wird der V2 die Akkus vor dem Aufladen automatisch testen und versuchen zu reaktivieren, bevor der Ladevorgang startet. Wenn ein geschützter Lithium-Ionen-Akku nicht aktiviert werden kann, wird der V2 ihn als beschädigt betrachten. Die grünen LEDs über dem Steckplatz blinken und es erfolgt eine sofortige Beendigung des Ladevorgangs.

## **Reaktivierung von IMR Li-Ionen Akkus**

Beim Einsetzen eines 0-V-IMR-Akkus blinken alle drei grünen LEDs über dem Steckplatz gleichzeitig, um anzuzeigen, dass der Akku nicht wiederaufladbar ist. Halten Sie in diesem Fall den Funktionsschalter gedrückt, um den Reaktivierungs-Modus aufzurufen. Eine der LEDs wird weiterhin den Status anzeigen. Es wird empfohlen, den Akku zu entsorgen, wenn er nach mehreren Versuchen nicht reaktiviert werden kann.

**HINWEIS:** Wenn Sie versuchen, einen IMR-Akku zu reaktivieren, ist der Verpolungsschutz vorübergehend deaktiviert. Achten Sie in diesem Fall besonders darauf, dass die Akkus richtig eingelegt sind. Anderenfalls kann es zu Brand und Explosion kommen.

## **Überladeschutz**

Der V2 hat einen zeitgesteuerten Überladeschutz. Die verstrichene Ladezeit wird für jeden Ladeschacht einzeln überwacht. Wenn die akkumulierte Ladezeit zehn Stunden überschreitet, wird der Ladevorgang automatisch beendet und alle grünen LEDs leuchten auf. Diese Funktion dient dazu, eine Überhitzung oder sogar eine Explosion aufgrund von Problemen mit der Akkuqualität zu verhindern.

## **Verpolungsschutz und Schutz vor Kurzschluss**

Wenn die Akkus verkehrt herum oder kurzgeschlossene Akkus eingelegt sind, blinken die drei LEDs über dem Ladeschacht gleichzeitig.

## **PID (Proportion Integration Differentiation) System**

Das PID-System regelt automatisch die Ladetemperatur innerhalb der Sicherheitsgrenzen, wenn hohen Ladeströmen geladen wird.

## **USB Ausgang**

Der V2 unterstützt den USB-Ausgang während des Ladevorgangs. Der maximale Ausgangsstrom beträgt 2,1A.

## **Sicherheitshinweise**

1. Der V2 darf nur zum Laden von wiederaufladbaren Li-Ionen-, Ni-MH/Ni-Cd- und IMR-Akkus verwendet werden. Die Verwendung des V2 mit anderen Akku-Typen kann zur Explosion, zum Bruch oder zum Auslaufen des Akkus und in Folge dessen zu Sach- und/oder Personenschäden führen.
2. Die Betriebstemperatur des V2-Laders liegt zwischen -10° C und +40° C, die sichere Lagerungstemperatur zwischen -20° C und 60° C.

# (Deutsch) Q2 Benutzerhandbuch

- Bitte laden Sie nur kompatible Akkus gemäß den Angaben dieser Bedienungsanleitung auf.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine Stromversorgung an, die den Spezifikationen der Eingangsspannung dieser Bedienungsanleitung entspricht. Wenn die Eingangsspannung zu niedrig oder zu hoch ist, kann dies zu Fehlfunktionen oder sogar zu einem Brand führen.
- Beachten Sie Polaritätshinweise auf dem Ladegerät. Legen Sie die Akkus immer mit dem positiven Pol nach oben ein.
- Lassen Sie das Ladegerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an eine Stromversorgung angeschlossen ist. Wird eine Fehlfunktion festgestellt, beenden Sie den Vorgang und beachten Sie die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist konzipiert zur Nutzung durch Erwachsene. Kinder unter 18 Jahren sollen das Ladegerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wie Alkaline, Zink-Kohle, Lithium, CR123A, CR2 oder andere nicht unterstützte Chemikalien aufzuladen, da dies zu Explosions- und Brandgefahr führen kann.
- Versuchen Sie nicht, einen beschädigten IMR Akku zu laden. Nichtbeachtung kann zum Kurzschluss am Ladegerät oder sogar zur Explosion führen.
- Laden oder entladen Sie niemals einen Akku mit Anzeichen von Leckage, Schwellungen, beschädigter Außenhaut, unnormalen Farbveränderungen oder Verformungen.
- Verwenden Sie stets das Nitecore Originalkabel zur Stromversorgung. Um die Gefahr einer Beschädigung des Netzkabels zu verringern, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel. Nehmen Sie das Ladegerät nicht in Betrieb, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt zu sein scheint.
- Dieses Ladegerät ist speziell für das Laden im Auto/Innenräumen konzipiert. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung, offenen Flammen, Regen oder Schnee aus. Vermeiden Sie extrem hohe oder extrem niedrige Umgebungstemperaturen sowie plötzliche Temperaturschwankungen.
- Um Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, halten Sie das Ladegerät fern von Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten.
- Wenn der Lader in einem Auto verwendet wird, legen Sie den V2 in den Getränkehalter, um Schäden durch Vibrationen oder Stöße auf einer holprigen Straße zu vermeiden.
- Wenn der V2 im Innenbereich verwendet wird, darf er nicht in einem feuchten Bereich betrieben oder gelagert werden. Halten Sie alle brennbaren flüchtigen Substanzen vom Arbeitsbereich fern.
- Legen Sie keine leitfähigen Materialien oder Metalle in das Ladegerät. Dies kann zum Kurzschluss oder einer Explosion führen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Die wiederaufladbaren Akkus oder das Gerät können bei Vollast oder beim Laden/Entladen mit hoher Leistung heiß werden.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Achten Sie darauf, dass die Kühlrippen nicht durch Staub oder Gegenstände blockiert werden.
- Überladen oder tiefentladen Sie die Akkus nicht. Laden Sie entladene Akkus so bald wie möglich wieder auf.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird oder das Fahrzeug ausgeschaltet ist, entfernen Sie alle Akkus und trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung.
- Das Öffnen, Zerlegen, Modifizieren oder Manipulieren des Geräts führt zum Verlust der Garantie. Beachten Sie die Garantiebedingungen.
- Missbrauchen Sie den V2-Lader nicht in irgendeiner Weise. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

## Haftungsausschluss

Dieses Produkt ist weltweit versichert von Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. Nitecore ist nicht verantwortlich oder haftet für Verluste, Schäden oder Ansprüche jeglicher Form als Folge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung.

## Garantiebedingungen

Alle NITECORE® Produkte genießen einen umfassenden Garantieschutz. Unsere autorisierten Händler sind für den Garantieservice verantwortlich. Sollte es zu einem Garantiefall kommen, können sich Kunden bezüglich ihrer Garantieansprüche an ihren Händler wenden, solange das Produkt bei einem autorisierten Händler gekauft wurde. Die NITECORE-Garantie wird nur für Produkte gewährt, die von einer autorisierten Quelle erworben wurden. Bei einer Fehlfunktion des NITECORE® V2 Ladegeräts kann das Gerät über einen

autorisierten Vertriebshändler/ Händler innerhalb von 15 Tagen nach Erwerb - nach Vorlage des Kaufbelegs durch den Endverbraucher - getauscht werden. Nach 15 Tagen können alle defekten oder fehlerhaften NITECORE® Produkte für einen Zeitraum von 12 Monaten (1 Jahr) ab Kaufdatum kostenlos repariert werden. Über 12 Monate (1 Jahr) hinaus deckt die Garantie die Arbeitskosten, jedoch nicht die Kosten für Zubehör- oder Ersatzteile.

Der Garantieanspruch erlischt beim Eintritt folgender Umstände:

1. Der Artikel wurde durch konstruktive Veränderungen beschädigt oder modifiziert.
2. Der Artikel wurde durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt.
3. Der Artikel wurde durch auslaufende Batterien/Akkus beschädigt.

Für weitere Details der NITECORE® Garantie-Bedingungen kontaktieren Sie bitte einen regionalen Vertrieb/Händler oder senden Sie eine E-Mail an [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

Die offizielle Website von NITECORE® gilt im Falle von geänderten Produktdaten als maßgebend. Alle Bilder, Texte und Erklärungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich Referenzzwecken. Sollte eine Diskrepanz zwischen dieser Bedienungsanleitung und den veröffentlichten Informationen auf der NITECORE® Website »[www.nitecore.com](http://www.nitecore.com)« auftreten, gelten die Informationen unserer offiziellen Website. Sysmax Industry Co., Ltd. behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokumentes jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern und zu interpretieren.

Die Echtheit des Gerätes kann durch die Überprüfung des Validation-Code und des QR-Code auf der Website von Nitecore sichergestellt werden.



1. Das Ladegerät muss mit den offiziellen Kabeln von Nitecore verwendet werden. Schäden durch die Verwendung von inoffiziellen Kabeln können nicht durch die offizielle Garantie gedeckt werden.
2. Der V2 ist nur zum Laden von Li-Ionen-, IMR- und Ni-MH/Ni-Cd-Akkus geeignet. Verwenden Sie den V2 niemals mit anderen Akkutypen, da dies zur Explosion der Akkus, zu Rissen oder Lecks führen kann, die Sachschäden und/oder Verletzungen verursachen können.
3. Lassen Sie dieses Ladegerät NICHT unbeaufsichtigt arbeiten.
4. Bevor Sie das Fahrzeug verlassen, nehmen Sie alle Akkus heraus, um eine Überhitzung im Auto zu vermeiden. Anderenfalls kann dies die Akkuleistung beeinträchtigen oder sogar eine Explosion verursachen.

## Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus

### 1. Ladestrom

Für alle wiederaufladbaren Lithium-Akkus (einschließlich Li-Ionen-, IMR- und LiFePO4-Akkus) empfehlen wir, den Ladestrom nicht größer als 1C\* zu wählen. Bei kleinen Akkus muss der Ladestrom kleiner sein als 1C.

\* C = Kapazität einer Batterie. Zum Beispiel ist 1C eines wiederaufladbaren 2600mAh Lithium-Akkus gleich 2,6A. 1C eines 3400mAh wiederaufladbaren Lithium-Akkus ist 3,4A. Ein zu großer Ladestrom führt zu großen Wärmemengen und kann folglich zu einem Akkuschaaden und zur Explosion führen.

### 2. Vorsichtsmaßnahmen

- (1) Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- (2) Verwenden Sie keine 3,7V/3,8V Lithium-Akkus, wenn ihre Spannung niedriger als 2,8V ist. Andernfalls können sie übermäßig entladen werden und können so anfällig für eine Explosion beim nächsten Ladevorgang werden.
- (3) Wir empfehlen dringend Akkus mit Schutzbeschaltung. Für Akkus ohne Schutzbeschaltung (wie z.B. IMR Akkus) vermeiden Sie bitte eine Tiefentladung oder einen Kurzschluss.
- (4) Entladen Sie keinen Akku mit einem Entladestrom, der größer ist als der maximale Nennstrom.

### 3. Langzeitlagerung

Die beste Speicherspannung für 3,7V / 3,8V Lithium-Akkus beträgt 3,7V. Ist die Spannung zu niedrig oder zu hoch kann der Akku während der Lagerung beschädigt werden. Laden oder entladen Sie den Akku auf 3,7V, bevor Sie ihn in Langzeitlagerung aufbewahren.

## Allgemeine Hinweise

Altbatterien/-akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können gebrauchte Batterien/Akkus unentgeltlich an unser Versandlager zurückgeben. Als Verbraucher sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien/-akkus gesetzlich verpflichtet.

# (Français) Q2 Manuel d'Utilisation

## Caractéristiques

- Chargeur de voiture rapide
- Capable de charger 2 batteries simultanément
- Compatible avec les batteries Li-ion, Ni-MH (Ni-Cd) qu'il identifie automatiquement
- Sélection automatique du mode de charge parmi les 3 disponibles (CC, CV et dV/dt)
- Sélectionne automatiquement le courant de charge en fonction de la capacité de la batterie
- Niveau de charge et courant de charge peuvent être réglés de façon indépendante
- Arrêt automatique lorsque la charge est terminée
- Equipé d'une protection contre la surcharge
- Equipé d'une protection contre l'inversion de polarité et les courts-circuits
- Compatible avec batterie faible capacité
- Adapte le courant de charge maximum
- Technologie pour la contrôle de la température en charge (PID)
- Activation des batteries trop déchargées, capable de réactiver batterie Li-ion
- Sortie chargeur USB
- Conçu pour une dissipation optimale de la chaleur
- Fabriqué à partir de matériaux PC durables (ignifuge et résistant aux flammes)
- Certifié par RoHS, CE, FCC, CEC
- Assuré dans le monde entier par Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

## Spécifications

Entrée: DC 12V 42W(MAX)

Sortie: Batterie: 4.2V±1% / 3A\*2 (MAX) 1.48V±1% / 2A\*2 (MAX)  
USB: 5V±5% 1A\*2 / 2.1A\*1 (MAX)

Compatible avec:

Li-ion/IMR: 14500, 14650, 16500, 16340(RCR123), 16650, 17350, 17500, 17650, 17670, 18350, 18490, 18500, 18650, 22500, 22650, 25500, 26500, 26650

Unprotected batteries: 17700, 18700, 20700, 21700, 22700, 26700

Ni-MH(NiCd): AA, C

Dimensions: 67mm×65mm×125mm

Poids: 197.6g

## Accessoires

Cable pour charge voiture

## Instructions

**Alimentation :** Branchez l'extrémité correspondante du cordon d'alimentation au chargeur et l'autre extrémité à une prise allume-cigare dans la voiture.

**Mise en place batteries :** Placez les batteries dans chaque emplacement indépendant en respectant la polarité indiquée sur le chargeur. Le chargeur ne fonctionnera pas si les batteries ne sont pas insérées correctement. Les 3 leds vertes clignoteront pour informer l'utilisateur d'une erreur.

**Conseils de charge :** Pendant la charge, les LED vertes clignoteront pour indiquer la progression de la charge; Une fois la charge terminée, 3 DEL deviendront fixes. Si le chargeur détecte une erreur, les 3 voyants clignotent pour avertir les utilisateurs.

**Identification de la batterie :** Le chargeur V2 active et détecte les batteries automatiquement. Le chargeur adopte le courant de charge approprié en fonction du type de batterie. La sélection manuelle du courant de charge est également possible. **Le V2 est compatible avec:** des batteries Li-ion rechargeables de 3.7V ainsi que des batteries rechargeables Ni-MH / Ni-Cd 1.2V.

## Courant de charge par défaut

Le courant de charge par défaut est 1A. Après une charge complète, la tension des batteries Li-ion est de 4,2V ± 1% et la tension des batteries Ni-MH / Ni-Cd est de 1,48V ± 1%.

## Sélection du courant de charge

Après la mise sous tension, le V2 sélectionne automatiquement le courant de charge à 1A. L'utilisateur peut appuyer sur l'interrupteur pour naviguer entre "1A-2A-3A".



Les LED bleues sur le dessus du V2 s'allumeront pour indiquer le courant de charge actuel:

1. 1 LED bleue représente le courant de charge de 1A;
2. 2 LED bleues représentent le courant de charge de 2A;
3. 3 LED bleues représentent le courant de charge de 3A.

#### **REMARQUE:**

1. Lorsque l'alimentation est insuffisante ou que les batteries sont presque chargées, le V2 réduit automatiquement le courant de charge tandis que la LED bleue indique toujours l'état d'origine.
2. Pour les batteries Li-ion, Ni-MH et Ni-Cd de faible capacité, le courant de charge maximum sélectionnable est de 2A; Pour les autres batteries de grande capacité, le courant de charge maximum est de 3A; Si la longueur de la batterie est supérieure à 60 mm, le V2 l'identifie automatiquement comme une batterie de plus grande capacité.
3. Si l'un des ports charge une batterie de petite capacité ou une batterie Ni-MH et Ni-Cd, le courant de charge maximal du chargeur ne dépassera pas 2A.

## **Activation de Batterie**

Le nouveau chargeur V2 possède une fonction destinée à réactiver les batteries Li-ion trop déchargées avec protection de circuit. Après l'installation de la batterie, la charge se lance automatiquement. Lorsqu'une batterie Li-ion avec protection de circuit ne peut pas être activée, le V2 la considère comme endommagée, les LED vertes clignoteront pour demander la fin immédiate de la charge.

## **Récupération de la batterie Li-ion**

Lors de l'insertion d'une batterie IMR 0V, les 3 LED vertes clignoteront simultanément pour indiquer que la batterie est non rechargeable. Dans ce cas, maintenez appuyé l'interrupteur pour passer en mode de récupération. L'une des LED continuera à avertir les utilisateurs. Il est recommandé de jeter la batterie si la récupération n'est pas possible après plusieurs tentatives.

## **Protection contre la surcharge**

Le nouveau chargeur V2 gère chaque emplacement individuellement et enregistre la durée de charge de chaque batterie. Le chargeur arrête automatiquement la charge pour toute batterie qui est en charge depuis plus de 10 heures et n'est pas encore complètement chargée. Les 3 leds restent fixes pour indiquer la fin du processus de charge. Cela permet d'éviter les problèmes de surcharge, de surchauffe et d'explosion dus à des batteries de basse qualité.

## **Protection contre l'inversion de polarité et les courts-circuits**

Si les batteries sont installées à l'envers ou court-circuitée, les 3 leds clignent rapidement pour avertir les utilisateurs.

## **Sortie USB**

Le chargeur V2 prend en charge la sortie USB pendant la charge. Le courant de sortie maximum est de 2.1A.

## **Précautions**

1. L'utilisation du chargeur est restreinte aux batteries rechargeables de type Li-ion, IMR, Ni-MH/Ni-Cd. N'utilisez jamais le chargeur avec d'autres types de batteries ; les batteries pourraient exploser ou fuir et cela pourrait causer des dommages matériels et/ou personnels.
2. La plage de température appropriée pour le chargeur en opération est -10°C-40°C, et -20°C-60°C lorsqu'il est inactif.
3. Pour charger les batteries, respectez les spécifications inscrites au dos.
4. Veuillez connecter ce chargeur aux alimentations avec la tension d'entrée indiquée dans les spécifications du manuel d'utilisation. Si la tension d'entrée est trop basse ou trop élevée, cela peut entraîner des dysfonctionnements ou même un incendie.
5. Respectez les indications de polarité écrites sur le chargeur. Orientez toujours le pôle positif vers le haut.
6. Ne laissez jamais le chargeur sans surveillance lorsqu'il est connecté à une source d'énergie. Si vous constatez un dysfonctionnement, arrêtez la charge immédiatement et référez-vous au mode d'emploi.

# (Français) Q2 Manuel d'Utilisation

7. L'utilisation de ce chargeur est réservée aux adultes de plus de 18 ans. Les enfants en dessous de cet âge doivent être supervisés par un adulte quand ils utilisent ce chargeur.
8. Ne tentez jamais de charger des piles, du type Alcaline, Zinc-Carbone, Lithium, CR123A, CR2, ou de n'importe quel autre type. Elles pourraient exploser ou fuir.
9. Ne chargez jamais une batterie IMR endommagée. Elle pourrait exploser ou causer un court-circuit dans le chargeur.
10. Ne chargez jamais une batterie qui a fui ou a gonflé ou dont l'enveloppe est endommagée.
11. Utilisez l'adaptateur original pour l'alimentation. Pour éviter d'endommager le câble, tirez toujours sur la connexion plutôt que sur le cordon. N'utilisez pas le chargeur s'il paraît endommagé de quelque manière que ce soit.
12. Ce chargeur est spécialement conçu pour le chargement en voiture / intérieur. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, aux flammes nues, à la pluie ou à la neige; évitez les températures ambiantes extrêmement élevées ou extrêmement basses et les changements soudains de température
13. Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, éloignez le chargeur de la pluie, de l'humidité ou des liquides.
14. Quand il est utilisé dans une voiture, placez le V2 dans le porte-gobelet pour éviter les dommages causés par les vibrations ou les chocs de la route.
15. Lorsqu'il est utilisé à l'intérieur, ne l'utilisez pas et ne le rangez pas dans un endroit humide. Gardez toutes les substances volatiles inflammables loin de la zone d'opération.
16. Ne mettez pas de matériaux conducteurs ou de matériaux métalliques dans le chargeur en cas de court-circuit ou d'explosion
17. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Les batteries ou l'appareil peuvent devenir très chaudes.
18. Gardez le chargeur propre. Ne laissez pas la poussière ou les objets bloquer les ailettes de refroidissement
19. Attention à ne pas trop charger/trop décharger les batteries. Rechargez les batteries déchargées dès que possible.
20. Lorsque le produit n'est pas utilisé ou lorsque le véhicule est éteint, retirez toutes les piles et débranchez le chargeur de la source d'alimentation.
21. Ouvrir, démonter et modifier l'unité peut invalider la garantie. Vérifiez les termes de la garantie ci-dessous.
22. N'utilisez le chargeur qu'aux fins pour lesquelles il est prévu.

## Avertissement

Ce produit est assuré par Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. Nitecore ne sera pas tenu responsable de toute perte, dommages ou réclamation qui résulterait du non suivi des instructions présentées dans ce mode d'emploi.

## Garantie

Les distributeurs officiels sont responsables du service de garantie. En cas de problème couvert par la garantie, le client peut contacter son distributeur local pour prétendre au service de garantie, tant que son produit a été acheté chez un distributeur officiel. La garantie NITECORE ne s'applique qu'aux produits achetés chez des revendeurs officiels. Cela s'applique pour tous les produits NITECORE. Un produit défectueux peut être échangé par l'intermédiaire d'un distributeur local dans les 15 jours suivant l'achat. Après 15 jours, tous les produits NITECORE® défectueux peuvent être envoyés à un distributeur autorisé pour réparation pendant les 12 mois suivant l'achat. Au-delà de 12 mois, une garantie limitée s'applique, couvrant les coûts de main d'œuvre et maintenance, mais pas le coût des pièces détachées.

La garantie est annulée si le produit est :

1. démonté, reconstruit et/ou modifié dans des conditions non autorisées
2. endommagé suite à un usage inapproprié (tel que inversion de polarité ou charge de piles non rechargeables)
3. endommagé suite à des fuites de batteries.

Pour plus d'informations sur les produits et services NITECORE®, contactez votre distributeur régional NITECORE® ou envoyez un mail à [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com)

※ Toutes les images et le texte composant ce mode d'emploi sont présentés à titre indicatif. En cas de différence entre ce mode d'emploi et les informations diffusées sur le site [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com), c'est ce dernier qui prévaut. Sysmax Industry Co., Ltd. se réserve le droit d'interpréter et de modifier le contenu de ce document à tout moment et sans avertissement préalable

Validation code and QR code on package can be verified on Nitecore website



1. Le chargeur doit être utilisé avec les cordons officiels de Nitecore. Les dommages causés par l'utilisation de cordons non officiels ne peuvent pas être couverts par la garantie officielle .
2. L'utilisation du nouveau chargeur V2 est restreinte aux batteries rechargeables de type Li-ion, IMR, et Ni-MH/Ni-Cd. N'utilisez jamais le chargeur V2 avec d'autres types de batteries ; cela pourrait causer des explosions, des fuites et des dommages matériels et/ou personnels.
3. NE laissez PAS ce chargeur fonctionner sans surveillance.
4. Avant de quitter la voiture, sortez toutes les batteries pour éviter toute surchauffe dans la voiture, car cela pourrait affecter les performances de la batterie, voire provoquer une explosion.

## Instruction de sécurité pour les batteries au lithium-ion

### 1. Courant de charge

Pour toutes les batteries au lithium rechargeables (y compris les batteries Li-ion, IMR et LiFePO4), nous vous suggérons de ne pas utiliser courant supérieur à 1C \* pour la charge. Pour les batteries de petite capacité, le courant de charge doit être inférieur à 1C.

\* C = Capacité d'une batterie. Par exemple, 1C dans une batterie rechargeable Lithium 2600mAh est 2.6A. 1C dans un

La batterie au lithium 3400mAh rechargeable est 3.4A.

Un courant de charge trop important entraînera une montée en température et, par conséquent, endommagera la batterie et une explosion.

### 2. Précautions

- (1) Ne court-circuitez pas la batterie.
- (2) Ne pas utiliser une batterie Lithium 3.7V / 3.8V lorsque sa tension est inférieure à 2.8V, sinon elle peut être surdéchargée, et / ou sujettes à l'explosion lors du prochain chargement.
- (3) Nous recommandons fortement les batteries avec circuit de protection. Pour les batteries sans circuit de protection (telles que Batteries IMR), s'il vous plaît restez vigilant à une décharge excessive et un court-circuit.
- (4) Ne déchargez pas une batterie dont le courant de décharge est supérieur à son courant nominal maximal.

### 3. Stockage à long terme

La meilleure tension de stockage pour les batteries au lithium rechargeables 3.7V / 3.8V est 3.7V. Une tension trop faible ou trop haute peut endommager votre batterie pendant le stockage. Vous pouvez décharger une batterie à 3.7V, ou la charger à 3.7V dans un chargeur avant de le conserver dans le stockage à long terme.

# (Русский) V2 Инструкция по

## Характеристики

- Автомобильное скоростное зарядное устройство
- Способно одновременно заряжать 2 батареи
- Устройство совместимо с литий-ионными, никель-металл-гидридными (никель-кадмиевыми) батареями и автоматически их идентифицирует
- Имеет три режима зарядки (при постоянном токе, постоянном напряжении, при скорости нарастания напряжения)
- Осуществляет автоматическое определение состояния питания батареи и выбор соответствующего режима зарядки
- Зарядный ток может быть установлен пользователями вручную
- Имеет встроенный USB-порт, совместимый со всеми USB-устройствами
- Автоматическое прекращение зарядки после ее завершения
- Осуществляет защиту при превышении времени зарядки
- Осуществляет защиту от обратной полярности и короткого замыкания
- Совместимо с батареями малой емкости
- Осуществляет автоматическое обнаружение батарей различной емкости и выбор соответствующего максимального зарядного тока
- Пропорционально-интегрально-дифференцирующая (ПИД) система контролирует температуру зарядки
- Активация для чрезмерно разряженных защищенных батарей
- Возможность восстановления перезаряжаемых литий-ионных батарей
- Изготовлено из огнезащитного/огнестойкого пропилен-карбонатного материала
- Предназначено для обеспечения оптимальной теплоотдачи
- Прошло сертификацию RoHS, CE, FCC и CEC
- Застраховано во всех странах мира компанией Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

## Технические спецификации

Вход: 12 В пост. тока 42 Вт (МАКС)

Выход: Батарея: 4,2 В  $\pm$  1% / 3 А \* 2 (МАКС) 1,48 В  $\pm$  1% / 2 А \* 2 (МАКС)  
USB: 5 В  $\pm$  5% 1 А \* 2 / 2,1 А \* 1 (МАКС)

Совместимо с:

Литий-ионными батареями/ Li-ion/IMR:

14500, 14650, 16500, 16340(RCR123), 16650, 17350, 17500, 17650, 17670, 18350, 18490, 18500, 18650, 22500, 22650, 25500, 26500, 26650

Незащищенные батареи: 17700, 18700, 20700, 21700, 22700, 26700

Никель-металл-гидридными (никель-кадмиевыми) батареями: AA, C

Размеры: 67 мм x 65 мм x 125 мм (2,36" x 2,29" x 4,41")

Вес: 197,6 г (6,94 унции)

## Аксессуары

Шнур для зарядки в автомобиле

## Инструкция по эксплуатации

**Подключение к источнику питания:** подключите один конец шнура для зарядки в автомобиле/адаптера к зарядному устройству V2, а другой конец — к прикуривателю или розетке.

**Установка батареи:** Зарядное устройство V2 имеет 2 слота для зарядки перезаряжаемых батарей различного размера. Убедитесь в том, что вы вставили батареи поддерживаемых типов в оба слота, соблюдая полярность в каждом случае. Зарядное устройство не будет работать, если батарея установлена неправильно. 3 зеленых светодиода над слотом будут мигать одновременно, если необходимо уведомить пользователей об ошибке.

**Рекомендации по зарядке:** Во время нормальной зарядки зеленые светодиоды будут мигать, указывая на осуществление процесса зарядки. По завершении зарядки 3 светодиода будут гореть равномерно. Если зарядное устройство обнаруживает какую-либо ошибку, все 3 светодиода будут мигать, чтобы уведомить об ошибке пользователей.

**Умная зарядка:** Зарядное устройство V2 выберет соответствующие зарядные токи на основании интеллектуального обнаружения типов и емкости батарей. Также доступен ручной выбор зарядного тока. Зарядное устройство V2 совместимо с: Литий-ионными перезаряжаемыми батареями 3.7 В, а также никель-металл-гидридными/никель-кадмиевыми батареями 1,2 В.

## Зарядный ток по умолчанию

Зарядный ток по умолчанию равен 1 А. После полной зарядки напряжение литий-ионных батарей составляет 4,2 В  $\pm$  1%, а напряжение никель-металл-гидридных/никель-кадмиевых батарей — 1,48 В  $\pm$  1%.

# эксплуатации

## Выбор зарядного тока

После включения питания зарядное устройство V2 автоматически выбирает зарядный ток 1 А. Пользователь может нажимать кнопку функционального переключателя для перехода от 1 А к 2 А и 3 А. Синие светодиоды на верхней части зарядного устройства V2 загорятся, показывая текущий зарядный ток:

1. включение 1 синего светодиода означает зарядный ток в 1 А;
2. включение 2 синих светодиодов означают зарядный ток в 2 А;
3. 3 синих светодиода означают зарядный ток в 3 А.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если работа источника питания недостаточно эффективна, или если батареи почти полностью заряжены, зарядное устройство V2 автоматически снижает уровень зарядного тока, а синий светодиод все еще показывает исходное состояние.
2. Для литий-ионных, никель-металл-гидридных и никель-кадмиевых батарей малой емкости выбираемый максимальный зарядный ток составляет 2 А. Для других батарей большой емкости максимальный зарядный ток составляет 3 А. Если длина батареи составляет более 60 мм (2,4"), зарядное устройство V2 автоматически идентифицирует ее как батарею большой емкости.
3. Если один из слотов заряжает батарею небольшой емкости или любую никель-металл-гидридную и никель-кадмиевую батарею, максимальный зарядный ток зарядного устройства будет составлять не более 2 А.

## Активация батареи

Зарядное устройство V2 способно активировать некоторые истощенные литий-ионные батареи с защитной схемой. После установки батареи зарядное устройство V2 проверит батарею перед зарядкой и попытается ее активировать. Если защищенная литий-ионная батарея не может быть активирована, зарядное устройство V2 будет считать ее поврежденной, зеленые светодиоды над слотом будут мигать, указывая на то, что необходимо немедленно прекратить зарядку.

## Восстановление литий-ионной батареи

При установке батареи IMR 0 В все 3 зеленых светодиода над слотом будут мигать одновременно, указывая на то, что батарея является непerezаряжаемой. В этой ситуации нажмите и удерживайте кнопку функционального переключателя, чтобы войти в режим восстановления. Один из светодиодов при этом продолжит гореть для уведомления пользователей. Рекомендуется отказаться от использования батареи, если она не может быть восстановлена после нескольких попыток.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При попытке активировать батарею IMR защита от обратной полярности временно отключается. Будьте особенно внимательны и обеспечьте правильную установку батарей. Несоблюдение этого требования может привести к пожару и взрыву.

## Защита при превышении времени зарядки

Зарядное устройство V2 исчисляет время зарядки батареи в каждом слоте отдельно. Если накопленное время зарядки превышает десять часов, устройство автоматически прекращает зарядку, и загораются все зеленые светодиоды. Это необходимо для предотвращения возможного перегрева или даже взрыва ввиду проблем с качеством батареи.

## Защита от короткого замыкания и обратной полярности

Если при установке батареи наблюдается обратная полярность, или батарея короткозамкнута, 3 светодиода над этим слотом будут мигать для соответствующего уведомления пользователей.

## Пропорционально-интегрально-дифференцирующая (ПИД) система

Система ПИД автоматически регулирует температуру зарядки в границах предела безопасности во время зарядки при большом токе.

## USB-выход

Зарядное устройство V2 поддерживает USB-выход во время зарядки. Максимальный выходной ток составляет 2,1 А.

# (Русский) V2 Инструкция по

## Предостережения

1. Зарядное устройство предназначено для зарядки только литий-ионных, никель-металл-гидридных/никель-кадмиевых батарей. Ни в коем случае не используйте зарядное устройство с другими типами батарей, так как это может привести к взрыву, растрескиванию или протечке батареи, причинению ущерба имуществу и (или) травме.
2. Безопасная рабочая температура для зарядного устройства составляет  $-10\sim 40\text{ }^{\circ}\text{C}$ , а безопасная температура хранения —  $-20\sim 60\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
3. Заряжайте только совместимые батареи, указанные в технических условиях данного руководства пользователя.
4. Подключайте зарядное устройство к источникам питания с входным напряжением, указанным в технических характеристиках руководства пользователя. Если значение входного напряжения слишком низкое или слишком высокое, это может привести к сбоям или даже к пожару.
5. Соблюдайте обозначения полярности, которые указаны на зарядном устройстве. Всегда устанавливайте элементы батареи положительным концом вверх.
6. Не оставляйте рабочее зарядное устройство без присмотра. При обнаружении любой неисправности немедленно прекратите работу.
7. Зарядное устройство предназначено для использования лицами старше 18 лет. Лица, не достигшие этого возраста, должны находиться под наблюдением взрослых при использовании зарядного устройства.
8. Никогда не пытайтесь заряжать первичные источники тока, например, щелочные, цинк-углеродные, литиевые, CR123A, CR2 батареи или любые другие батареи с не поддерживаемым химическим составом из-за опасности взрыва и пожара.
9. Не заряжайте поврежденную батарею IMR, так как это может привести к короткому замыканию или даже взрыву зарядного устройства.
10. Ни в коем случае не заряжайте и не разряжайте батарею, в которой имеются признаки протечки, расширения/вздутия, поврежденной внешней оболочки или корпуса, изменения цвета или искажения.
11. Используйте оригинальный адаптер и шнур для зарядки. Чтобы уменьшить риск повреждения шнура питания, всегда тяните за разъем, а не за шнур. Не используйте зарядное устройство, если оно каким-либо образом повреждено.
12. Настоящее зарядное устройство предназначено специально для зарядки в автомобиле/помещении. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытого огня, дождя или снега; избегайте воздействия экстремально высоких или экстремально низких температур окружающей среды и внезапных изменений температуры.
13. Во избежание пожара или поражения электрическим током предохраняйте зарядное устройство от дождя, влаги или воздействия жидкости.
14. При использовании зарядного устройства V2 в автомобиле поместите устройство в держатель для чашки, чтобы избежать повреждений, вызванных вибрацией или ударами при езде по ухабистым дорогам.
15. При использовании устройства в помещении не эксплуатируйте и не храните его в условиях высокой влажности. Храните все легковоспламеняющиеся летучие вещества вдали от места использования зарядного устройства.
16. Не вставляйте проводящие или металлические материалы в зарядное устройство в случае короткого замыкания или взрыва.
17. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Аккумуляторные батареи или устройство могут нагреваться во время зарядки/разрядки при большой мощности.
18. Содержите зарядное устройство в чистоте. Не допускайте попадания пыли или посторонних предметов на пластины радиатора охлаждения.
19. Не допускайте превышения времени зарядки и чрезмерной степени разрядки батареи. Заряжайте разряженные батареи как можно скорее.
20. Выньте все батареи и отсоедините зарядный блок от источника питания, если он не используется.
21. Открытие, разборка, модификация и подделка устройства могут привести к аннулированию гарантии, см. условия гарантии.
22. Нецелевое использование изделия не допускается! Используйте устройство только по назначению и в соответствии с его предусмотренной функцией.

## Оговорка об ограничении ответственности

Данный продукт застрахован во всех странах мира компанией Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. Компания Nitescore не несет ответственности и не имеет обязательств в связи с любыми убытками, ущербом или претензиями любого рода, возникшими в результате несоблюдения инструкций, представленных в настоящем руководстве пользователя.

## Гарантийное обслуживание

Официальные дилеры и дистрибьюторы несут ответственность за гарантийное обслуживание. При возникновении проблем, устраняемых в рамках гарантии клиент может предъявить гарантийные требования своему дилеру или дистрибьютору при условии, что продукт был приобретен у официального дилера или дистрибьютора. Гарантия компании NITECORE предоставляется только на ту продукцию, которая

# эксплуатации

приобретается у официального продавца. Это относится ко всей продукции NITECORE. Чтобы иметь право на гарантию, ознакомьтесь с разделом «ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ О ГАРАНТИИ», приведенное выше, чтобы убедиться, что ваш продукт попадает под условия гарантийного обслуживания.

Любая неработающая/бракованная продукция может быть заменена через местного дистрибьютора/дилера в течение 15 дней после приобретения. По прошествии 15 дней все дефектные/неисправные изделия NITECORE® могут быть бесплатно отремонтированы в течение 12 месяцев (1 года) с даты покупки. По истечении 12 месяцев (1 года) вступает в силу ограниченная гарантия, покрывающая стоимость работ и технического обслуживания, без учета стоимости запасных частей и дополнительных принадлежностей.

Гарантия аннулируется, если изделия:

1. Повреждены, либо в их конструкции внесены изменения лицами, не имеющими на то соответствующих полномочий.
2. Повреждены из-за неправильных действий (напр. установки батарей с обратной полярностью, установки непerezаряжаемых батарей).
3. Повреждены в результате протечки батарей.

Для получения оперативной информации по гарантийному обслуживанию продукции NITECORE обратитесь к местному дистрибьютору, либо отправьте сообщение на адрес электронной почты [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com).

✂ Все изображения, тексты и заявления, содержащиеся в настоящем руководстве, могут быть использованы только в справочных целях. При расхождении информации, приведенной в настоящем руководстве, с информацией, размещенной на сайте [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com), преимущественную силу имеет информация, размещенная на нашем официальном веб-сайте. Компания Sysmax Industry Co., Ltd. оставляет за собой право истолкования и изменения содержания настоящего документа в любой момент времени без предварительного уведомления.

Код подтверждения и QR-код на упаковке можно проверить на веб-сайте Nitecore.



1. Зарядное устройство необходимо использовать в комплекте с официальными шнурами Nitecore. Повреждения, связанные с использованием неофициальных шнуров, не могут устраняться в рамках официальной гарантии.
2. Зарядное устройство V2 предназначено для зарядки только литий-ионных, никель-металл-гидридных/никель-кадмиевых батарей. Ни в коем случае не используйте зарядное устройство V2 с другими типами батарей, так как это может привести к взрыву, растрескиванию или протечке батареи, причинению ущерба имуществу и (или) травме.
3. НЕ оставляйте зарядное устройство без присмотра.
4. Перед тем, как покинуть автомобиль, выньте все батареи, чтобы предотвратить их перегрев внутри автомобиля, так как такой перегрев может повлиять на работу батареи или даже привести к взрыву.

## Инструкция по технике безопасности для ионно-литиевых батарей

### 1. Ток зарядки

Мы предлагаем использовать для всех литиевых аккумуляторных батарей (включая Li-ion, IMR и LiFePO4 батареи) ток не более 1 C\*. Для батарей малой ёмкости ток зарядки должен быть менее 1C.

\*C = единица ёмкости батареи. Например, 1C для литиевой аккумуляторной батареи ёмкостью 2 600 мАч равно 2,6 А. 1C для литиевой аккумуляторной батареи ёмкостью 3 400 мАч равно 3,4 А.

Слишком большое значение тока зарядки приведёт к перегреву и последующему повреждению и взрыву батарей.

### 2. Меры предосторожности

- (1) Ни в коем случае не закорачивайте батарею.
- (2) Не заряжайте литиевую батарею с напряжением 3,7В/3,8 В, при 2,8В, в противном случае она может слишком сильно разрядиться и/или взорваться при следующей зарядке.
- (3) Мы рекомендуем использовать батареи, имеющие цепи защиты. Следите за батареями без цепи защиты (как, например, IMR батареи), чтобы избежать их чрезмерной разрядки или короткого замыкания.
- (4) Не разряжайте батарею при значении разрядного тока, превышающем значение её максимального номинального тока.

### 3. Длительное хранение

Оптимальным напряжением для хранения литиевых аккумуляторных батарей является значение в 3,7В/3,8 В – 3,7 В. Слишком низкое или слишком высокое напряжение может повредить батарею в период хранения. Перед началом длительного хранения можно разрядить батарею до уровня напряжения 3,7 В или зарядить её до уровня напряжения 3,7 В в зарядном устройстве.

# (日本語) V2 説明書

## 製品特徴

- 車内充電器
- 2本の充電電池を同時に充電可能
- リチウムイオン充電電池、ニッケル水素充電電池、ニッカド充電電池を自動で判別
- 3つの充電モード (CC, CV, -dV/dt) を搭載
- 電池残量を検出し、最適な充電モードを自動で選択
- 充電電流をマニュアルで設定可能
- あらゆる USB デバイスに使える汎用の USB ポートを装備
- 電池がフル充電されると自動的に充電を終了
- 過充電保護機能付き
- 電池の逆入れ防止機能と回線ショート保護機能付き
- 小さな容量の充電電池にも対応
- 電池の容量を自動検出し、それぞれにあった最適な電流で充電
- PID (Proportion Integration Differentiation) システムにより、充電中の温度をコントロール
- 過放電された保護回路付き充電電池の再活性化機能を装備
- リチウムイオン充電電池のリカバリーが可能
- 難燃性の PC 素材を採用
- 放熱性能を最適化するデザイン
- RoHS, CE, FCC および CEC 基準をクリア
- 中国 Ping An 保険 (グループ) 会社の保険を世界中で適用

## 仕様

インプット:	DC 12V 42W (最大)
アウトプット:	充電池: 4.2V±1% / 3A*2 (最大) 1.48V±1% / 2A*2 (最大)
	USB: 5V±5% 1A*2 / 2.1A*1 (最大)

使用可能な充電電池:	
リチウムイオン / IMR:	14500, 14650, 16500, 16340(RCR123), 16650, 17350, 17500, 17650, 17670, 18350, 18490, 18500, 18650, 22500, 22650, 25500, 26500, 26650 保護回路なし充電電池: 17700, 18700, 20700, 21700, 22700, 26700

ニッケル水素 (ニッカド):	単 2、単 6
寸法:	67mm×65mm×125mm
重量:	197.6g

## アクセサリ

車内充電コード

## 使用方法

**電源に接続する:** 車内充電コードを V2 につなぎ、もう一方を車のソケットに差し込みます。

**充電電池を入れる:** V2 には充電スロットが 2 つあり、様々なサイズの電池を装着できます。使用可能なタイプの充電電池をスロット記載のプラスマイナス表記に従って入れてください。間違った向きで入れると充電器は動かず、スロット上の緑色の LED が 3 つ同時に点滅して異常をお知らせします。

**充電状態:** 充電中は LED が点滅して進捗状況をお知らせします。充電が終わると LED が 3 つとも点灯状態になります。何らかのエラーを感知した場合は、LED が 3 つ同時に点滅します。

**スマートチャージ:** V2 は充電電池のタイプと容量を自動で検出して、最適な電流で充電します。また電流をマニュアルで設定することも可能です。V2 は 3.7V リチウムイオン充電電池および 1.2V ニッケル水素 (ニッカド) 充電電池に対応しています。

## 電流初期値

充電電流の初期値は 1A です。フルチャージ後の電圧はリチウムイオン充電電池で 4.2V±1%、ニッケル水素 / ニッカド充電電池で 1.48V±1% です。



## 充電電圧の設定

電源が入ると、V2は自動で1Aの充電電流を設定します。ファンクションスイッチを押すと電流が“1A-2A-3A”の順で変わりますので、設定したい電流を選んでください。選択されている電流値は本体上部の青色の点灯状態で判別します：

1. 1Aのときは青色LEDが1つ点灯
2. 2Aのときは青色LEDが2つ点灯
3. 3Aのときは青色LEDが3つ点灯

ノート：

1. 電源供給が十分でない場合やフル充電に近い状態になると、青色LEDの点灯状態にかかわらず充電電流が下がります。
2. 容量の小さいリチウムイオン、ニッケル水素またはニッカド充電電池の場合、選べる最大の電流は2Aとなります。容量の大きい充電電池の場合は3Aまで選べます。充電電池の長さが60mm以上の場合、V2は自動的に容量の大きい充電電池だと判断します。
3. 1つのスロットで容量の小さい充電電池やニッケル水素またはニッカド充電電池を充電している場合、充電器全体の最大充電電流は2Aとなります。

## 充電電池の再活性化

V2は過放電した保護回路付きのリチウムイオン充電電池を再活性化することができます。電池挿入後、充電を始める前に再活性化を何度か行います。再活性化できなかったときは、電池がダメージを受けているものと判断し緑色のLEDが点滅しますので、すぐに充電を停止し電池を取り出してください。

## リチウムイオン充電電池のリカバリー

0VのIMR充電電池を入れると、緑色のLED3つが点滅して充電できないことを知らせます。その状態でファンクションスイッチを長押しするとリカバリーモードに入り、LEDが1つ点灯します。何度かリカバリーに失敗した充電電池は破棄することをお勧めします。

ノート：IMR充電電池をリカバリーするとき、逆入れ防止機能は一時的に停止されます。充電電池が正しい方向に挿入されていることを必ず確認してください。発火や破裂の原因となります。

## 過充電防止機能

V2はスロットごとに充電時間を計算しています。充電電池の過熱や破裂を防ぐため、充電電池の充電時間が10時間を超えると自動的に充電を停止し、緑色のLED3つが点灯します。

## 逆入れ防止機能と回線ショート保護機能

充電電池が逆向きまたは短絡の状態では挿入されている場合は、スロット上のLED3つが点滅して異常をお知らせします。

## PID (Proportion Integration Differentiation) システム

PIDシステムの働きにより、大きな電流で充電しているときは、温度を安全な範囲内で保つよう自動的にコントロールします。

## USB アウトプット

V2は充電中のUSBアウトプットをサポートしています。最大出力は2.1Aです。

## 注意事項

1. 本充電器はリチウムイオン充電電池、IMR充電電池、ニッケル水素(Ni-MH)/ニッカド(Ni-Cd)充電電池専用です。電池の発火や破裂、怪我の原因になりますので、ほかのタイプの充電電池には使用しないでください。
2. 本充電器の安全な使用環境温度は-10-40°C、安全な保管温度は-20-60°Cです。
3. 本マニュアル記載の使用可能な充電電池にのみお使いください。

## (日本語) V2 説明書

4. 本マニュアル記載の電源電圧につないでお使いください。低すぎたり高すぎたりする電圧は故障や発火の原因となります。
5. スロットに記載のプラス・マイナスの方向を確認し、プラス側が上部に来るよう充電電池をセットしてください。
6. 充電中は充電器から目を離さないでください。異常が発生した場合は直ちに充電を中止してください。
7. 本充電器は18歳以上のかたがご使用ください。18歳未満の方は、保護者の管理下のもとご使用ください。
8. アルカリ電池、マンガン電池、リチウム電池、CR123A、CR2 やそのほかの対応していない電池は充電しないでください。破裂や発火することがあります。
9. ダメージのあるIMR 充電電池を充電しないでください。本体がショートしたりや破裂する恐れがあります。
10. 充電電池に液漏れ、破裂、膨張、皮膜やケースの傷、変色や歪みなどの異常が見られる場合は充電しないでください。
11. 付属のアダプターとコードをお使いください。電源コードの損傷を防ぐため、電源を抜くときはコードではなくコネクターを持ってください。アダプターやコードに損傷が見られる場合は使用しないでください。
12. 屋内や車内でのみお使いください。本充電器を直射日光や暖房装置、火気にさらさないでください。また極端に高いもしくは低い温度環境や、急激な温度変化は避けてください。
13. 火災や感電を防ぐため、本器を雨が当たる場所や湿気の多い場所、液体の近くに置かないでください。
14. 車内で使用する場合は、走行による振動や衝撃による損傷を避けるため、本器をカップホルダーに入れてください。
15. 屋内で使用する場合は、湿気の多いところで使用や保管はしないでください。またすべての可燃性の揮発性物質を本器使用エリアから遠ざけてください。
16. ショートや爆発の原因になりますので、導電素材や金属素材を充電器に入れないでください。
17. 充電電池や本体は、高負荷または高電力での充電・放電時に熱くなりますので、高温時は触らないでください。
18. ほこりなどが冷却フィンを塞がないようきれいにお使いください。
19. 過充電または過放電を行わないでください。容量が少なくなった充電電池はできるだけ早く充電してください。
20. 充電器を使用しないときや車のキーがオフのとき、は電池をすべて取り外し外部電源や車のソケットに接続しないでください。
21. 本充電器を開けたり、分解、改造、改ざんしたりすると保証が無効になる場合があります。保証詳細を参照ください。
22. 本充電器は本来意図された目的にのみ使用し、ほかの用途には使用しないでください。

## 免責事項

この製品は、中国 Ping An 保険 (グループ) 会社によって世界的に保険が適用されます。Nitecore は、本書に記載されている指示に従わなかった結果により生じたいかなる損失、損害、または主張についても責任を負いません。

## 保証詳細

正規代理店 / 販売店が製品保証サービスを提供します。製品を正規の代理店または販売店から購入している、保証対象となる問題が発生した場合は、販売店または代理店にご連絡ください。NITECORE の保証は、正規の供給元から購入した製品に対してのみ提供されます。これはすべての NITECORE 製品に適用されます。保証の適用を受けるために、「保証に関する重要なお知らせ」を参照して製品が正規品であるかをご確認ください。

NITECORE® 製品は、すべての初期不良 / 不良品について、購入後 15 日以内であれば現地代理店 / 販売店を通じて交換いたします。15 日をすぎても不良 / 故障が発生した場合、購入日から 12 ヶ月 (1 年間) は無料で修理いたします。12 ヶ月 (1 年) を超えた場合は限定保証が適用され、人件費およびメンテナンス費用はかかりませんが、付属品または交換部品の費用はご請求させていただきます。

以下の場合には保証が適用されません。

1. 製品が許可なく分解、再組み立てまたは改造された場合。
2. 正しくない使用方法によって、製品が壊れた場合（電池の逆入れ、充電式でない電池の使用など）。
3. 電池の液漏れにより製品が壊れた場合。

NITECORE® 製品およびサービスに関する最新情報については、現地の NITECORE® 代理店 / 販売店にお問い合わせいただくか、もしくは [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com) までメールでお問い合わせください。

※ 本書に記載されている全ての画像・文章・文は参考資料です。このマニュアルと [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com) で指定された情報が異なる場合は、公式サイトの方が優先されます。Sysmax Industry Co., Ltd. は、予告なしにいつでも本書の内容を変更、修正する権利を留保します。

パッケージ記載の検証コード / QR コードで Nitecore ウェブサイトを確認できます。



1. 本器には Nitecore 純正のコードを使用してください。純正コード以外を使用した場合の故障は、保証対象外となります。
2. 本器はリチウムイオン、IMR、ニッケル水素 (Ni-MH) / ニッカド (Ni-Cd) 充電機専用の充電器です。ほかのタイプの充電機には使用しないでください。電池の発火や破裂、怪我の原因になります。
3. 充電中は充電器から目を離さないでください。
4. 電池の過熱を防ぐため、すべての充電機を取り除いてから車を出してください。充電機の放置は性能の低下や破裂につながる恐れがあります。

## リチウムイオン充電機を 安全に使用するために

### 1. 充電電流

リチウムイオン、IMR や LiFePO4 充電機を含むすべてのリチウム系充電機に対して、充電電流 1C\* 以下での使用をお勧めします。とくに容量の少ない充電機では、必ず 1C 以下でご使用ください。

\*C: 電池の容量に対する電流値の割合。例えば、容量が 2600mAh のリチウムイオン充電機の 1C は 2.6A (2600mA)、容量 3400mAh のリチウムイオン充電機の 1C は 3.4A (3400mA) となります。

大きすぎる充電電流は充電機の過熱や破損、破裂につながる可能性があります。

### 2. 注意事項

- (1) 充電機をショートさせないでください。
- (2) 4.2V/4.3V リチウムイオン充電機の電圧が 2.8V 以下の場合は充電しないでください。過放電され、次回の充電時に破裂する恐れがあります。
- (3) 保護回路付き充電機の使用をお勧めします。保護回路がない充電機 (IMR 充電機など) を使用するときは、過放電や短絡に十分注意してください。
- (4) 充電機の最大電流以上の電流で放電しないでください。

### 3. 長期保管

4.2V/4.3V リチウム充電機を保管するのに最適な電圧は 3.7V です。高すぎる、あるいは低すぎる電圧での保管は、充電機のダメージにつながります。長期保管するときは、電圧が 3.7V になるよう充電または放電してください。

# ( 한국어 ) V2 설명서

## 특징

- 차내에서 사용 가능한 빠른 배터리 충전기 .
- 2 개의 배터리를 동시에 충전 가능합니다 .
- 리튬이온 , Ni-MH (NiCd) 배터리와 호환되며 자동으로 식별합니다 .
- 3 가지 충전 모드 (CC, CV, -dV / dt) .
- 자동으로 배터리 전원 상태를 감지하고 적절한 충전 모드를 선택합니다 .
- 사용자가 수동으로 충전 전류를 설정할 수 있습니다 .
- 모든 USB 장치와 호환되는 통합 USB 포트 .
- 충전 완료 시 자동으로 충전을 중지합니다 .
- 과충전 보호 .
- 역 극성 보호 및 단락 방지 .
- 작은 용량의 배터리도 호환 가능 .
- 용량이 다른 배터리를 자동으로 감지하고 해당하는 최대 충전 전류를 선택합니다 .
- PID (Proportion Integration Differentiation) 시스템은 충전 시의 온도를 제어합니다 .
- 과방전 된 보호 배터리의 활성화 .
- 리튬이온 충전지를 복구 할 수 있습니다 .
- 발화지연 / 방염제 PC 재질로 제작되었습니다 .
- 방열에 최적화 된 설계 .
- RoHS, CE, FCC 및 CEC 인증 .
- Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. 가 전세계 보험 가입 .

## 제품상세

입력 :	DC 12V 42W ( 최대 )
출력 :	배터리 : $4.2V \pm 1\%$ / $3A^2$ (MAX) $1.48V \pm 1\%$ / $2A^2$ (MAX) USB: $5V \pm 5\%$ $1A^2$ / $2.1A^1$ (MAX)
호환 대상 :	
리튬이온 /IMR:	14500, 14650, 16500, 16340(RCR123), 16650, 17350, 17500, 17650, 17670, 18350, 18490, 18500, 18650, 22500, 22650, 25500, 26500, 26650 비보호 배터리 : 17700, 18700, 20700, 21700, 22700, 26700
Ni-MH (NiCd):	AA, C
크기 :	67mm × 65mm × 125mm (2.36" × 2.29" × 4.41")
무게 :	197.6g (6.94 온스)

## 악세서리

차량 내부 충전 코드 .

## 사용설명서

**전원 연결 :** 차량용 충전 코드 / 어댑터의 한쪽 끝을 V2 에 연결하고 다른 쪽 끝을 시가 잭 또는 전원 소켓에 연결하십시오 .

**배터리 설치 :** V2 에는 다양한 크기의 충전지를 충전 할 수 있는 2 개의 슬롯이 있습니다 . 지원되는 유형의 배터리를 각 슬롯의 극성 표시를 준수하여 양쪽 슬롯에 삽입하십시오 . 배터리를 잘못 설치하면 충전기가 작동하지 않습니다 . 슬롯 위에 있는 3 개의 녹색 LED 가 동시에 깜박여 사용자에게 오류를 알립니다 .

**충전 팁 :** 정상적인 충전 중에는 녹색 LED 가 깜박거리면서 충전이 진행중인 상태를 나타냅니다 . 충전이 완료되면 3 개의 LED 가 켜집니다 . 충전기가 오류를 감지하면 사용자에게 알리기 위해 3 개의 LED 가 모두 깜박입니다 .

**스마트 충전 :** V2 는 배터리 유형 및 용량을 지능적으로 감지하여 적절한 충전 전류를 선택합니다 . 수동 충전 전류 선택 기능도 제공됩니다 . V2 는 3.7V 리튬이온 충전지 및 1.2V Ni-MH / Ni-Cd 충전지와 호환됩니다 .

## 기본 충전 전류

기본 충전 전류는 1A 입니다 . 완전히 충전 된 후 리튬이온 배터리의 전압은  $4.2V \pm 1\%$  이며 Ni-MH / Ni-Cd 배터리의 전압은  $1.48V \pm 1\%$  입니다 .

## 충전 전류 선택

전원이 켜지면 V2 가 자동으로 1A 충전 전류를 선택합니다 . 사용자는 기능 스위치를 눌러 "1A-2A-3A" 를 선택 할 수 있습니다 . V2 상단의 파란색 LED 가 켜지면서 현재 충전 전류를 나타냅니다 :

1. 1 개의 파란색 LED 는 충전 전류가 1A 임을 나타냅니다.
2. 2 개의 파란색 LED 는 충전 전류가 2A 임을 나타냅니다.
3. 3 개의 파란색 LED 는 충전 전류가 3A 임을 나타냅니다.

#### 참고:

1. 전원 공급이 충분하지 않거나 배터리가 가득 차면 V2 는 자동으로 충전 전류를 낮추며 파란색 LED 는 원래 상태를 표시합니다.
2. 소용량의 리튬이온, Ni-MH 및 Ni-Cd 배터리의 경우, 선택 가능한 최대 충전 전류는 2A 입니다. 다른 대용량 배터리의 경우 최대 충전 전류는 3A 입니다. 배터리의 길이가 60mm (2.4 ") 보다 길면 V2 는 이를 자동으로 대용량 배터리로 식별합니다.
3. 슬롯 중 하나에서 소용량 배터리 또는 Ni-MH 및 Ni-Cd 배터리를 충전하는 경우 충전기의 최대 충전 전류는 2A 이하가 됩니다.

## 배터리 활성화

V2 는 일부 고갈 된 리튬이온 배터리를 보호 회로로 활성화 할 수 있습니다. 배터리를 설치 한 후 V2 는 충전하기 전에 배터리를 테스트하고 활성화하려고 시도합니다. 보호 된 리튬이온 배터리를 활성화 할 수 없으면 V2 는 배터리가 손상된 것으로 간주하고 슬롯 위의 녹색 LED 가 깜박거리면서 충전이 즉시 종료되도록 합니다.

## 리튬이온 배터리 복구

0V IMR 배터리를 삽입하면, 슬롯 위에 있는 3 개의 녹색 LED 가 모두 깜박이면서 배터리가 충전 가능하지 않음을 나타냅니다. 이 경우, 기능 스위치를 길게 눌러 복구 모드로 전환하십시오. LED 중 하나가 계속해서 사용자에게 알립니다. 몇 번 시도한 후에도 배터리가 복구되지 않으면 배터리를 폐기하는 것이 좋습니다.

참고: IMR 배터리를 활성화하려고 시도하면, 역 극성 보호가 일시적으로 비활성화됩니다. 배터리가 올바르게 삽입되었는지 주의하십시오. 그렇게 하지 않으면 화재 및 폭발을 초래할 수 있습니다.

## 과충전 보호

V2 는 각 슬롯의 배터리 충전 시간을 별도로 계산합니다. 누적된 충전 시간이 10 시간을 초과하면, 자동으로 충전이 종료되고 모든 녹색 LED 가 켜집니다. 이것은 배터리 품질 문제로 인한 과열 또는 폭발을 방지하기 위한 것입니다.

## 단락 방지 및 역 극성 보호

배터리를 극성이 바뀌거나 단락 된 상태로 삽입하면 해당 슬롯 위의 3 개의 LED 가 깜박이면서 사용자에게 알립니다.

## PID (Proportion Integration Differentiation) 시스템

PID 시스템은 큰 전류로 충전 할 때, 안전 한계 내에서 충전 온도를 자동으로 조절합니다.

## USB 출력

V2 는 충전 중에 USB 출력을 지원합니다. 최대 출력 전류는 2.1A 입니다.

## 주의 사항

1. 충전기는 Li-ion, IMR, Ni-MH / Ni-Cd 충전용 배터리로만 충전 할 수 있습니다. 다른 종류의 배터리와 함께 충전기를 사용하지 마십시오. 배터리의 폭발, 균열 또는 누출이 발생하여 재산 피해가 발생하거나 상해를 입을 수 있습니다.
2. 충전기의 안전한 작동 온도는 -10 ~ 40 ° C 이고, 안전한 보관 온도는 -20 ~ 60 ° C 입니다.
3. 이 사용 설명서의 사양에 명시된 호환 배터리 만 충전하십시오.
4. 이 충전기를 사용자 설명서의 사양에 명시된 입력 전압을 가진 전원 공급 장치에 연결하십시오. 입력 전압이 너무 낮거나 너무 높으면 오작동 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
5. 충전기에 있는 극성 도표를 관찰하십시오. 배터리 셀의 + 극은 항상 위쪽을 향해 두십시오.
6. 충전중인 충전기를 방치하지 마십시오. 오작동이 발견되면 즉시 작동을 종료하십시오.

# ( 한국어 ) V2 설명서

7. 본 충전기는 18 세 이상의 성인을 대상으로 합니다. 이 연령대 이하의 어린이는 충전기를 사용할 때 성인의 감독이 필요합니다.
8. 폭발, 화재의 위험이 있으므로 알칼리, 아연 - 탄소, 리튬, CR123A, CR2 또는 기타 지원되지 않는 화학 물질과 같은 1 차 전지를 절대로 충전하지 마십시오.
9. 손상된 IMR 배터리를 충전하지 마십시오. 충전기가 단락 되거나 폭발 할 수 있습니다.
10. 누출, 팽창 / 부풀어 오름, 외부 포장지나 케이스의 손상, 변색 또는 찌그러짐의 증거가 있는 배터리는 절대로 충전하거나 방전하지 마십시오.
11. 전원 공급 장치에는 정품 어댑터와 코드를 사용하십시오. 전원 코드의 손상 위험을 줄이려면 항상 코드가 아닌 커넥터를 잡으십시오. 충전기가 손상된 것으로 보이는 경우 충전기를 작동하지 마십시오.
12. 이 충전기는 자동차 / 실내 충전용으로 특별히 고안되었습니다. 장치를 직사광선, 화염, 비 또는 눈에 노출시키지 마십시오. 주위 온도가 극도로 높거나 낮은 곳, 온도가 급격히 변하는 곳은 피하십시오.
13. 화재 나 감전을 예방하려면 충전기를 비, 습기 또는 액체로부터 멀리하십시오.
14. 차량에서 사용할 때 울퉁불퉁 한 도로에서 진동이나 충격으로 인한 손상을 방지하려면 V2 를 컵 홀더에 넣으십시오.
15. 실내에서 사용할 때는 습기가 많은 장소에서 사용하거나 보관하지 마십시오. 인화성, 휘발성 물질을 가까이 두지 마십시오.
16. 누전이나 폭발의 위험이 있으므로 충전기에 전도성 물질이나 금속 물질을 넣지 마십시오.
17. 뜨거운 표면을 만지지 마십시오. 충전식 배터리 또는 장치는 완전부하 또는 고전력 충전 / 방전 시에 뜨거워 질 수 있습니다.
18. 충전기를 깨끗하게 유지하십시오. 먼지 나 물건들이 냉각 핀을 막지 않도록 하십시오.
19. 배터리를 과충전 또는 과방전하지 마십시오. 방전된 배터리는 가능한 한 빨리 충전하십시오.
20. 제품을 사용하지 않거나 자동차에서 내리실 때에는, 모든 배터리를 제거하고 충전기를 전원에서 분리하십시오.
21. 장치를 개봉, 분해, 개조, 변경하면 보증이 무효화 될 수 있으니 보증 조건을 확인하십시오.
22. 어떤 식으로든 오용하지 마십시오! 의도된 목적 및 기능에만 사용하십시오.

## 면책사항

이 제품은 Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. 에 의해 전 세계적으로 보험이 적용됩니다. Nitecore 는이 사용 설명서에 제공된 지침을 따르지 않아 발생한 손실, 손해 또는 클레임에 대해 책임을 지지 않습니다.

## 품질보증

공식 대리점 및 유통 업체는 품질 보증 서비스를 담당합니다. 보증 범위에 해당하는 문제가 발생하면 공식 대리점 또는 유통 업체로부터 제품을 구입 한 고객은 보증 요구 사항과 관련하여 대리점이나 유통 업체에 문의 할 수 있습니다. NITECORE 의 보증은 승인 된 출처에서 구입 한 제품에 대해서만 제공됩니다. 이것은 모든 NITECORE 제품에 적용됩니다. 보증 자격은 구매하신 제품의 상단부의 "중요보증 고지" 섹션을 참조하십시오.

모든 초기불량 / 결함이 있는 제품은 구매 후 15 일 이내에 현지 대리점 / 판매 업체를 통해 교체 할 수 있습니다. 15 일 후에 모든 결함이 있거나 고장 난 NITECORE® 제품은 구입 일로부터 12 개월 (1 년) 의 기간 동안 무료로 수리 할 수 있습니다. 12 개월 (1 년) 을 초과하면 제한 보증이 적용되며, 노동 및 유지 보수 비용은 포함되지만 약세서리 또는 교체 부품 비용은 포함되지 않습니다.

다음과 같은 경우 제품의 보증이 무효화됩니다.

1. 승인 받지 않은 당사자에 의한 분해, 재건 또는 개조.
2. 잘못된 작동으로 인한 손상 (즉, 역 극성 설치, 비 충전식 배터리의 설치), 또는
3. 배터리의 누액에 의한 손상.

NITECORE® 제품 및 서비스에 대한 최신 정보는 현지 NITECORE® 대리점에 문의 하거나 [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com) 으로 이메일을 보내십시오.

※ 본 사용 설명서에 명시된 모든 이미지, 텍스트 및 설명은 단지 참조 용입니다. 이 매뉴얼과 [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com) 에 명시된 정보간에 불일치가 발생하면 공식 웹 사이트의 정보가 우선합니다. Sysmax Industry Co., Ltd. 는 사전 통지 없이 언제든지 이 문서의 내용을 해석하고 수정할 수 있는 권리를 보유합니다.

패키지의 유효성 검사 코드 및 QR 코드는 Nitecore 웹 사이트에서 확인할 수 있습니다.



1. 충전기는 Nitecore 의 공식 코드와 함께 사용해야 합니다. 비공식 코드 사용으로 인한 손해는 공식 보증을 적용 받을 수 없습니다.
2. V2 는 Li-ion, IMR, Ni-MH / Ni-Cd 충전지만 충전 할 수 있습니다. 다른 종류의 배터리와 함께 V2 를 사용하지 마십시오. 배터리가 폭발하거나 갈라 지거나 누출되어 재산 피해가 발생하거나 상해를 입을 수 있습니다.
3. 이 충전기를 무인 상태로 두지 마십시오.
4. 자동차에서 내리기 전에 모든 배터리를 꺼내 자동차의 과열을 방지하십시오. 배터리 성능에 영향을 미치거나 폭발의 원인이 될 수 있습니다.

## 리튬 이온 배터리에 대한 안전 지침

### 1. 충전 전류

모든 충전 용 리튬 배터리 (Li-ion, IMR 및 LiFePO4 배터리 포함) 의 경우, 충전을 위해 1C \* 이상의 전류는 사용하지 않는 것이 좋습니다. 소용량 배터리의 경우 충전 전류는 1C 보다 작아야합니다.

\* C = 배터리 용량. 예를 들어, 2600mAh 재충전 용 리튬 배터리의 1C 는 2.6A 입니다. 3400mAh 충전식 리튬 배터리의 1C 는 3.4A 입니다.

지나치게 큰 충전 전류는 많은 양의 열을 발생시켜 결과적으로 배터리 손상과 폭발을 일으 킵니다.

### 2. 주의 사항

- (1) 어떤 식 으로든 배터리를 단락시키지 마십시오.
- (2) 전압이 2.8V 보다 낮을 때 3.7V / 3.8V 리튬 배터리를 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 과방 전 및 / 또는 다음 충전시 폭발 위험이 있습니다.
- (3) 보호 회로가있는 배터리를 사용하는 것이 좋습니다. 보호 회로가없는 배터리 ( 예 : IMR 배터리 ) 의 경우 과방 전 및 누전에주의하십시오.
- (4) 최대 정격 전류보다 큰 방전 전류로 배터리를 방전시키지 마십시오.

### 3. 장기 보관

3.7V / 3.8V 충전 용 리튬 배터리의 최고 저장 전압은 3.7V 입니다. 전압이 너무 낮거나 너무 높으면 보관 중에 배터리가 손상 될 수 있습니다. 배터리를 3.7V 로 방전하거나 장기간 보관하기 전에 충전기로 3.7V 까지 충전 할 수 있습니다.

# (Română) V2 Manual de utilizare

## Caracteristici

- Încărcător rapid de mașină
- Încarcă simultan două baterii.
- Compatibil și identifică automat acumulatori Li-ion, Ni-MH (NiCd).
- Trei moduri de încărcare (CC, CV, -dV/dt).
- Detectează automat statusul acumulatorului și selectează modul adecvat de încărcare.
- Curentul de încărcare poate fi reglat manual de către utilizator.
- Port USB integrat, compatibil cu orice aparatură USB.
- Oprește automat alimentarea după încărcarea completă.
- Protecție împotriva încărcării prea îndelungate.
- Protecție împotriva polarității inversate și scurt-circuitării.
- Compatibil cu acumulatori de capacitate mică.
- Detectează automat acumulatorii de capacități diferite și alege curentul maxim de încărcare corespunzător.
- PID (Proportion Integration Differentiation), sistem de control al temperaturii încărcării.
- Funcție de activare a acumulatorilor cu protecție supra-descărcăți.
- Funcție de recuperare a acumulatorilor Li-Ion.
- Fabricat din material PC rezistent la foc/ flăcări.
- Design pentru desipare optimă a căldurii.
- Certificat RoHS, CE, FCC și CEC
- Asigurat internațional de Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

## Specificații

Voltaaj intrare:	DC 12V 42W(MAX)
Voltaaj ieșire:	Acumulator: 4.2V±1% / 3A*2 (MAX) 1.48V±1% / 2A*2 (MAX) USB: 5V±5% 1A*2 / 2.1A*1(MAX)
Compatibil cu:	
Li-ion/IMR:	14500, 14650, 16500, 16340(RCR123), 16650, 17350, 17500, 17650, 17670, 18350, 18490, 18500, 18650, 22500, 22650, 25500, 26500, 26650 Acumulatori fără protecție: 17700, 18700, 20700, 21700, 22700, 26700
Ni-MH (NiCd):	AA, C
Dimensiuni:	67mm×65mm×125mm
Greutate:	197.6 grame

## Accesorii

Cablu de încărcare în mașină

## Instrucțiuni de utilizare

**Conectare la sursa de curent:** conectați un capăt al cablului/ adaptorului de încărcare la V2 și pe celălalt la brichetă sau la priză.

**Instalarea bateriei:** V2 are două canale pentru încărcarea acumulatorilor de diferite dimensiuni. Asigurați-vă că introduceți acumulatorii suportați de V2 în cele două canale de încărcare, acordând atenție semnelor de polaritate de pe fiecare canal. Încărcătorul nu funcționează dacă acumulatorul este introdus incorect. Utilizatorul este informat de eroare prin 3 LED-uri verzi amplasate deasupra canalului de încărcare care clipește simultan.

**Recomandări pentru încărcare:** În timpul încărcării în parametri normali, LED-urile verzi clipește pentru a indica statusul alimentării. După încărcarea completă, cele 3 LED-uri luminează constant. Dacă detectează erori, toate cele 3 LED-uri clipește.

**Încărcare inteligentă:** V2 alege curentul adecvat de încărcare folosind sistemul inteligent pentru detectarea tipurilor și capacităților acumulatorilor. Este disponibilă selectarea manuală a curentului de încărcare. V2 este compatibil cu acumulatori Li-Ion 3,7V și cu acumulatori Ni-MH/Ni-Cd 1,2V.

## Curent încărcare presetat

Curentul de încărcare presetat este 1A. După încărcarea completă, voltagul acumulatorilor Li-Ion este 4.2V±1 și al acumulatorilor Ni-MH/Ni-Cd este 1.48V±1%.



## Selectarea curentului de încărcare

După pornire, V2 selectează automat curentul de încărcare de 1A. Utilizatorul poate apăsa comutatorul de funcții pentru a accesa "1A-2A-3A". LED-urile albastre din vârf vor ilumina pentru a indica curentul de încărcare:

1. LED albastru reprezintă curent de încărcare 1A;
2. LED-uri albastre reprezintă curent de încărcare 2A;
3. LED-uri albastre reprezintă curent de încărcare 3A;

### NOTĂ:

1. Când sursa de alimentare nu este suficientă sau acumulatorul este aproape încărcat, V2 scade automat curentul de încărcare, în timp ce LED-ul albastru indică statusul original.
2. Pentru acumulatorii Li-Ion, Ni-MH și Ni-Cd de capacitate mică, curentul maxim care poate fi selectat este 2A; Pentru alți acumulatori de capacitate mare, curentul maxim de încărcare este 3A; Dacă lungimea acumulatorului depășește 60mm, V2 îl identifică automat ca acumulator de capacitate mare.
3. Dacă unul dintre canale încarcă un acumulator de capacitate mică sau un acumulator Ni-MH sau Ni-Cd, curentul de încărcare nu depășește 2A.

## Activarea acumulatorului

V2 poate activa acumulatori Li-Ion epuizați, cu circuit de protecție. După instalarea acumulatorului, V2 testează și încearcă să activeze acumulatorul înainte de încărcare. Dacă un acumulator Li-Ion nu poate fi activat, V2 îl consideră deteriorat și LED-ul verde clipește, solicitând oprirea imediată a încărcării.

## Recuperarea acumulatorilor Li-Ion

La introducerea unui acumulator, IMR 0V, cele 3 LED-uri de deasupra canalului clipeșc simultan pentru a indica faptul că acesta nu este reîncărcabil. În această situație, apăsați și mențineți în această poziție comutatorul de funcții pentru a accesa modul de recuperare și unul dintre LED-uri va porni. Este recomandat să renunțați la acumulator dacă recuperarea eșuează după mai multe încercări.

**NOTĂ:** Când încercați să activați o baterie IMR, protecția împotriva polarității inversate este temporar dezactivată. Asigurați-vă că acumulatorii sunt introduși corect. În caz contrar, se pot produce incendii sau explozii.

## Protecție împotriva încărcării prea îndelungate

V2 calculează timpul de încărcare a acumulatorului pentru fiecare slot în parte. Dacă timpul de încărcare cumulativ depășește zece ore, termină automat încărcarea și toate LED-urile verzi se aprind. Această măsură previne posibila supraîncălzire sau chiar explozie determinată de problemele care țin de calitatea bateriei.

## Protecție împotriva scurt-circuitării și protecției inversate

Dacă un acumulator este introdus incorect sau este scurt-circuitat, cele trei LED-uri verzi de deasupra slotului vor clipi pentru a informa utilizatorul.

## PID (Proportion Integration Differentiation) System

Sistemul PID reglează automat temperatura de încărcare pentru a o păstra în limite sigure când se încarcă curent de intensitate mare.

## Încărcare USB

V2 acceptă încărcare USB, curentul maxim este de 2.1 A.

## Atenție

1. Încărcătorul alimentează doar acumulatori Li-ion, IMR, Ni-MH/ Ni-Cd. Nu folosiți încărcătorul cu alte tipuri de acumulatori, deoarece acest lucru poate duce la explozia, crăparea sau scurgeri ale acumulatorului, cauzând pagube materiale și / sau vătămări corporale.
2. Temperatura sigură de funcționare pentru încărcător este între -10~40°C, și temperatura de stocare în condiții de siguranță este -20~60°C.
3. Vă rugăm să încărcați doar acumulatorii compatibili specificați în acest manual de utilizare.

# (Română) V2 Manual de utilizare

4. Vă rugăm să conectați încărcătorul doar la surse de curent cu voltajul de intrare specificat în acest manual de utilizare. Dacă voltajul de intrare este prea scăzut sau prea ridicat, se pot produce defecțiuni sau poate lua foc.
5. Fiți atenți la diagrama polarității de pe încărcător. Plasați întotdeauna celula cu polul pozitiv spre vârf.
6. Nu lăsați un încărcător în lucru nesupravegheat. Dacă se constată o defecțiune, vă rugăm să întrerupeți imediat operațiunea.
7. Încărcătorul este doar pentru uzul adulților, peste 18 ani. Copiii sub această vârstă trebuie supravegheați de un adult când folosesc încărcătorul.
8. Nu încercați să încărcați baterii care nu se încarcă, precum cele alcaline, Zinc-Carbon, Litiu, CR123A, CR2 sau orice chimie nesuportată din cauza riscului de explozie sau foc.
9. Nu încărcați acumulatori IMR deteriorați, deoarece se pot produce scurtcircuitări sau explozii.
10. Nu încărcați sau descărcați acumulatori care arată urme de scurgeri, expansiune/umflare, ambalaj exterior sau carcasă deteriorată, schimbare de culoare sau distorsiuni.
11. Încărcătorul trebuie utilizat cu cablurile Nitecore. Pentru a reduce riscul de deteriorare a cablului de alimentare, trageți de conector, nu de cablu. Nu utilizați încărcătorul dacă acesta este deteriorat în vreun fel.
12. Acest încărcător este special creat pentru încărcarea în mașină/ în interior. Nu-l expuneți direct la lumina soarelui, flacără deschisă, ploaie sau ninsoare; evitați temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute și schimbările bruște de temperatură.
13. Pentru a evita producerea de incendii sau de șocuri electrice, țineți încărcătorul departe de ploaie, umezeală sau lichide.
14. Când este utilizat în mașină, plasați V2 în suportul de pahar pentru a evita deteriorarea care poate fi cauzată de vibrații sau șocuri pe un drum accidentat.
15. Când este utilizat în interior, nu-l folosiți sau depozitați într-un spațiu umed. Păstrați toate substanțele volatile inflamabile la distanță de aria de funcționare.
16. Nu puneți materiale conductoare sau metalice în încărcător în caz de scurt-circuit sau explozie.
17. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Acumulatorii sau aparatul pot deveni fierbinți la încărcarea completă sau încărcare/ descărcare de mare putere.
18. Păstrați încărcătorul curat. Nu lăsați praful sau diverse obiecte să blocheze aripoarele de răcire.
19. Nu supraîncărcați sau supradescărcați acumulatorii. Încărcați acumulatorii golii cât de repede posibil.
20. Când produsul nu este utilizat sau mașina este oprită, scoateți acumulatorii din el și deconectați-l de la sursa de curent.
21. Desfacerea, dezasamblarea, modificarea încărcătorului poate anula garanția, verificați condițiile de acordare a garanției.
22. Evitați abuzul, folosiți unitatea doar în scopul și pentru funcționarea pentru care a fost fabricată.

## Exonerare de răspundere

Acest produs este asigurat la nivel global de către Ping An Insurance (Group) Company din China, Ltd. Nitecore nu va fi tras la răspundere pentru pierderile, deteriorările sau pretențiile de orice fel determinate de nerespectarea instrucțiunilor furnizate în acest manual de utilizare.

## Garanție

Dealerii și distribuitorii NITECORE autorizați sunt responsabili pentru oferirea de service în perioada de garanție. În cazul în care apare o problemă acoperită de garanție, clienții pot contacta dealerii sau distribuitorii doar dacă produsul a fost achiziționat de la un distribuitor autorizat sau distribuitor. Garanția NITECORE este prevăzută numai pentru produsele achiziționate de la o sursă autorizată! Acest lucru se aplică tuturor produselor NITECORE. Pentru a beneficia de garanție, consultați secțiunea Notă importantă privind garanția pentru validarea produsului. Orice produs cu defecte poate fi înlocuit printr-un distribuitor în 15 zile de la cumpărare. După cele 15 zile, toate produsele NITECORE® defecte sau cu defecțiuni pot fi reparate gratuit pentru o perioadă de 12 luni (1 an) de la data achiziționării. După cele 12 luni (1 an), se aplică o garanție limitată, care acoperă costul forței de muncă și de întreținere, dar nu și costul de accesorii sau piese de schimb.

Garanția este anulată dacă produsul (produsele) este/ sunt:

1. sparte, reconstituite și/ sau modificate de către persoane neautorizate.
2. deteriorate din cauza manipulării greșite (de exemplu: polaritate inversată, introducerea de baterii care nu sunt reincărcabile).
3. deteriorate din cauza scurgerii acumulatorului.

Pentru cele mai recente informații privind produsele și serviciile NITECORE®, vă rugăm să contactați un distribuitor NITECORE® local sau să trimiteți un e-mail la [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com).

※ Toate imaginile, textele și declarațiile specificate în acest manual de utilizare au titlu de prezentare. În cazul în care apar discrepanțe între manualul de față și informațiile specificate pe [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com), prevalează cele de pe website-ul oficial. Sysmax Industry Co, Ltd. își rezervă dreptul de a interpreta și de a modifica conținutul acestui document, în orice moment, fără notificare prealabilă.

Codul de validare și codul QR de pe pachet poate fi verificat pe site-ul Nitecore.



1. Încărcătorul trebuie să fie utilizat cu cabluri oficiale Nitecore. Stricăciunile determinate de utilizarea cablurilor neoficiale nu sunt acoperite de garanție.
2. V2 este limitat la încărcarea acumulatorilor Li-ion, IMR, Ni-MH/ Ni-Cd. Nu utilizați niciodată V2 cu alte tipuri de acumulatori pentru că acest lucru poate duce la explozia bateriei, fisuri sau scurgeri, provocând pagube materiale și/ sau vătămare corporală.
3. Nu-l lăsați în funcțiune nesupravegheat.
4. Înainte de a ieși din mașină, scoateți toți acumulatorii pentru a preveni supraîncălzirea lor, ceea ce poate afecta performanțele acestora și să determine explozie.

## Instrucțiuni de siguranță pentru acumulatorii Li-Ion

### 1. Curent de încărcare

Pentru acumulatorii cu litiu (inclusiv Li-ion, IMR și LiFePO4), vă sugerăm să nu utilizați curent mai mare decât 1C \* pentru încărcare. Pentru acumulatori de capacitate mică, curentul de încărcare trebuie să fie mai mic decât 1C.

\* C = Capacitatea unei acumulator. De exemplu, 1C într-un acumulator Litiu 2600mAh este 2.6A. 1C într-un acumulator Litiu de 3400mAh este 3.4A.

Curentul de încărcare excesiv de mare duce la o cantitate mare de căldură, și în consecință, la deteriorarea acumulatorului și explozie.

### 2. Măsuri de precauție

- (1) nu scurtcircuitați acumulatorul în niciun fel.
- (2) Nu utilizați un acumulator Litiu 3.7V / 3.8V atunci când tensiunea sa este mai mică decât 2.8V. În caz contrar acesta poate fi descărcată peste limita normală și / sau predisus la explozie la încărcarea următoare.
- (3) Vă recomandăm utilizarea de acumulatori cu circuit de protecție. Pentru cei fără circuit de protecție (cum ar fi acumulatorii IMR), vă rugăm să fiți atenți la riscul de supradescărcare și scurtcircuitare
- (4) Nu descărcați un acumulator cu un curent de descărcare mai mare decât curentul nominal maxim.

### 3. Depozitarea pe termen lung

Cea mai bună tensiune de stocare pentru acumulatorii Litiu 3.7V / 3.8V este 3.7V. Tensiunea prea mică sau prea mare poate deteriora acumulatorul în timpul depozitării. Puteți descărca acumulatorul la 3.7V sau să îl încărcați la 3.7V într-un încărcător înainte să-l depozitați pe termen lung.

# ( 简体中文 ) V2 使用说明书

## 产品特性

- 车载快充充电器
- 可同时对 2 节电池进行充电
- 能兼容并自动识别锂离子电池及镍氢 / 镍镉充电电池
- 具有三种充电模式 ( 恒流、恒压、 $-dV/dt$  )
- 自动检测电池电量状态，并选择适合充电模式
- 可手动选择充电电流
- USB 口输出功能，兼容所有 USB 设备充电
- 电池充满后自动停止充电
- 设有电池充电超时保护功能
- 电池防反接与防短路保护功能
- 可兼容小容量电池
- 自动识别大小容量电池，并匹配最大充电电流
- 采用 PID 智能温控系统
- 具有过放电池保护板激活功能
- 锂离子电池修复功能
- 采用 PC 防火阻燃材料制造
- 优良散热设计
- 通过 RoHS、CE、FCC 及 CEC 等多项安全质量认证
- 本产品受中国平安保险 ( 集团 ) 股份有限公司全球承保

## 参数

输入电压：	DC 12V
输入功率：	42W ( 最大 )
输出功率：	电池：4.2V $\pm$ 1%/3A*2 ( 最大 ) 1.48V $\pm$ 1%/2A*2 ( 最大 ) USB: 5V $\pm$ 5% 1A*2/2.1A*1 ( 最大 )
兼容电池：	
Li-ion/IMR:	14500, 14650, 16500, 16340(RCR123), 16650, 17350, 17500, 17650, 17670, 18350, 18490, 18500, 18650, 22500, 22650, 25500, 26500, 26650 不带保护板：17700, 18700, 20700, 21700, 22700, 26700
Ni-MH(NiCd):	AA,C
尺寸：	67mm $\times$ 65mm $\times$ 125mm ( 长 / 宽 / 高 )
重量：	197.6g

## 配件

车载充电线

## 使用说明

**连接电源：**将车载充电线或电源适配器一端插入 V2 充电器，另一端插入车辆点烟器或电源插座。

**放入电池：**本充电器共有 2 个充电槽，用户可在各个充电槽中，放入不同尺寸的可充电电池进行充电。在放入电池时，应按照充电器上所标识的正负极方向放入，电池正负极反接将不能进行充电，且充电槽上方三颗绿色 LED 灯会全部闪烁提示用户。

**充电提示：**当电池正常充电时，绿色 LED 灯会提示充电进度。当电池充满时，三颗绿色 LED 灯会全亮提示。当充电出现异常情况时，绿色 LED 灯会全部闪烁提示。

**智能充电：**V2 可智能识别当前电池类型以及容量大小，自动选择合适的充电模式，并提供手动选择充电电流功能。

**兼容类型电池为：**3.7V 锂离子充电电池、1.2V 镍氢 / 镍镉充电电池

## 默认充电参数

在不对充电器进行设置时，默认充电电流为 1A。锂离子充电电池充满电压为 4.2V $\pm$ 1%；镍氢 / 镍镉充电电池充满电压 1.48V $\pm$ 1%。

## 充电电流设置方法

连接电源后，V2 会自动选择 1A 默认电流进行充电，用户可通过短按功能键切换充电电流，每次短按功能键，即可按“1A-2A-3A”顺序循环切换。位于充电器顶部的蓝色 LED 灯会提示当前充电电流：

1. 当一颗蓝色 LED 灯亮起时，代表当前充电电流为 1A；
2. 当两颗蓝色 LED 灯亮起时，代表当前充电电流为 2A；
3. 当三颗蓝色 LED 灯亮起时，代表当前充电电流为 3A。

注：

1. 在供电不足或电池接近充满的情况下，充电器会自动降低充电电流，蓝色 LED 灯保持原有显示状态。
2. 小容量锂电池及镍氢 / 镍镉电池最大充电电流为 2A，其余大容量电池最大充电电流为 3A。长度大于 60mm 的电池自动识别为大容量电池。
3. 当其中一槽放入小容量锂电池及镍氢 / 镍镉电池充电时，最大充电电流只能设置为 2A。

## 电池保护板激活功能

充电器对带电池保护电路的过放锂电池具有激活功能。当放入电池后，充电器将会对电池进行检测和自动激活。对于充电器无法激活的电池将会被认为是已损坏的电池，对应槽的绿色 LED 灯会全部闪烁，提示用户电池有问题并停止充电。

## 锂电池修复功能

当 IMR 电池过放到 0V 时，放入充电器后，对应槽的绿色 LED 灯会全部闪烁提示。长按功能键即可进入修复模式，此时对应充电槽的 LED 灯有一颗亮起以提示用户。如经过多次自动修复仍无法充电，建议更换有问题电池。

注：当使用 IMR 电池修复功能时，防反接保护功能暂时失效。要注意保证电池安装正确，否则可能引起电池火灾甚至爆炸。

## 充电超时保护功能

V2 设有充电超时保护功能。充电器会对每一槽电池的充电时间进行独立计算，当充电时间超过 10 小时，充电器会自动停止充电，对应槽的绿色 LED 灯将会全亮提示用户。有效防止由于电池质量问题引起的发热甚至爆炸现象。

## 防反接以及短路保护

当装入的电池正负极反接或短路时，该槽对应的三颗绿色 LED 灯会全部闪烁提示用户。

## PID 智能温控系统

该产品采用 PID ( Proportion Integration Differentiation ) 智能温控系统，当进行大电流充电时，自动实时严格控制温度在安全界限范围内，用户可放心使用。

## USB 充电功能

V2 对电池进行充电的同时，支持 USB 输出，USB 最大输出为 2.1A。

## 注意事项

1. 本充电器仅限于对锂电池、IMR 或镍氢 / 镍镉充电电池进行充电，若对其它电池充电可能会导致爆炸、电池破裂或漏液、人身伤害或财产损失。
2. 使用环境：温度 -10~40°C，储藏温度：-20~60°C。
3. 请依据参数所述的兼容电池类型，选择电池连接使用。
4. 请按照参数所述的输入电压连接使用本产品，输入电压过高或过低，会令充电器不能正常工作，甚至引起火灾。
5. 请认真阅读充电器上的电极标志，充电时确保电池正确放置。
6. 当充电器开始工作时，不可无人看管。若发现有任何故障，请立即停止使用。
7. 本充电器适用人群为 18 岁以上成年人，儿童必须在成人的监督下使用。
8. 禁止使用本充电器对一次性电池充电，如 Zinc-Carbon ( 碳锌电池 )、一次性锂金属电池、CR123A 电池、CR2 电池，以及其它不支持充电材料的电池，否则可能引起火灾或爆炸风险。

# ( 简体中文 ) V2 使用说明书

9. 请勿对残缺的 IMR 电池充电，否则可能造成充电器短路而引起爆炸。
10. 若电池有漏液、膨胀、外皮破损、异色或变形等情况，禁止进行充放电。
11. 使用本充电器充电时必须使用标配的线材。为降低损坏充电线的风险，拔出充电线时应捏住连接头拔出，不可捏住充电线。若充电线有损坏的迹象，应停止使用。
12. 本充电器专用于车内及室内充电，禁止将充电器暴露于明火或置于暴晒、雨雪环境中。避免在过高温、低温或温度骤变环境中使用。
13. 为防止火灾或触电事故发生，请勿让本充电器淋雨、受潮或受到液体滴漏飞溅。
14. 在车辆上使用时，请把充电器放置在杯座中，以免遇到颠簸路段时，充电器受到机械振动或冲击而损坏。
15. 在室内使用时，切勿置于潮湿的环境中。操作区域内不可放置易燃易爆物质。
16. 请勿将导电材料或金属物体放入充电器内部，避免充电器发生短路爆炸的意外。
17. 切勿触摸发热表面，全功率、大功率充放电时，可充电池或充电器本身可能会发热。
18. 注意保持本充电器清洁，以免灰尘或异物积聚在散热鳍阻碍散热。
19. 请勿过充、过放电池，电池电量用光后请尽快充电。
20. 不使用充电器或汽车熄火后，应将电池移除，并拔除充电线。
21. 切勿擅自拆卸、组装或改装充电器，可能会导致保修服务失效，详情请查看保固条款。
22. 不可将充电器作为他用！仅可将充电器用于指定用途。

## 免责声明

本产品由中国平安保险（集团）股份有限公司全球承保。因未按照本产品说明书指导正确操作而发生任何事故或意外所引起的损失或索赔，本公司不承担任何责任。

## 保固服务

请依照“售后服务的重要提示”完成正品验证后，您将拥有购买 NITECORE® 产品的售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 12 个月内享受免费保固服务。在超过 12 个月免费保固期后，本产品享有终身有限度保固服务，如需要更换重要部件则需收取成本费用。

本保固规则不适用于以下情况：

1. 人为破坏，拆解，改装本产品。
2. 错误操作导致产品损坏（如装反电池、放入不可充电池或违反警示操作等）。
3. 电池漏液导致产品损坏。

如对奈特科尔产品有任何疑问，欢迎联系当地的代理商或发邮件到 4008869828@nitecore.cn

※本说明书的所有图片、陈述及文字信息仅供参考，请以官网 [www.nitecore.cn](http://www.nitecore.cn) 实际信息为准。思迈工贸有限公司拥有对说明书内容的最终解释权和修改权。

包装附带防伪标签，支持网站验证或扫描二维码验明真伪。



1. 使用本充电器充电时必须使用标配的线材。由非原装正版线材所引致的问题将不能获得官方的保固服务。
2. 本充电器仅限于对锂电池、IMR 或镍氢 / 镍镉充电电池进行充电，若对其它类型的电池进行充电可能会导致爆炸、电池破裂或漏液、人身伤害或财产损失。
3. 禁止在无人看管的情况下使用本充电器。
4. 离开车辆时，请取出充电器中电池并带离车辆。以免因车内温度过高，影响电池性能，甚至发生爆炸情况。

附注：

## 锂充电电池安全使用指南

### 一、充电电流：

对于所有锂充电电池 ( Li-ion, IMR, LiFePO4 )，我们不建议使用超过  $1C^*$  电流进行充电。在对小容量电池进行充电时请注意设置充电电流小于  $1C$ 。  
 $^*C$  = 电池表示的容量数值。例如，2600mAh 的锂充电电池， $1C=2.6A$ ，3400mAh 的锂充电电池  $1C=3.4A$ 。过大的充电电流会引起电池在充电过程中严重发热，可能导致损坏电池甚至引发爆炸的风险。

### 二、使用锂电池注意事项

1. 请勿对锂电池进行短路。
2. 对于 3.7V / 3.8V 锂电池，请不要使用低于 2.8V 电压充电，否则将会导致过度放电损坏锂电池或者引起再次充电时爆炸的风险。
3. 我们强烈建议使用带有保护板的电池，对于部分不带保护板的电池，例如 IMR 电池，请格外注意不要短路及过度放电。
4. 请勿使用超过电池额定最大放电电流进行放电。

### 三、长期储存

3.7V 及 3.8V 的锂充电电池最佳储存电压为 3.7V，过高或者过低的电压将有可能在长期储存的过程中损坏锂电池。您可以把电池放电至 3.7V 或使用充电器的 3.7V 充电程序把电池充电到 3.7V 以便长期储存。

***Thanks for purchasing NITECORE!***

**SYSMAX** Ind.   
SYSMAX Industry Co. Ltd



TEL: +86-20-83862000      FAX: +86-20-83882723  
E-mail: info@nitecore.com      Web: www.nitecore.com  
Address: Rm 2601-06, Central Tower, No.5 Xiancun Road,  
Tianhe District, Guangzhou, 510623, Guangdong, China

---

 **Please find us on facebook: Nitecore vape worldwide**

20171207